

GUIDE RÉDACTIONNEL

DOCUMENT DE RÉFÉRENCE POUR LA FORMATION
DE BACHELOR EN TRAVAIL SOCIAL – VERSION 2026-2027



TABLE DES MATIÈRES GÉNÉRALE

INTRODUCTION	5
QUELQUES GÉNÉRALITÉS SUR LA FORME ET LE CONTENU.....	5
Contenu	5
Forme.....	6
MODÈLE DE PAGE DE TITRE	7
Page de titre pour les travaux de modules.....	7
PLAGIAT	8
PRÉCAUTIONS ÉTHIQUES ET DÉONTOLOGIQUES	8
ECRITURE INCLUSIVE.....	9
Introduction.....	9
Quatre principes pour rendre un texte inclusif.....	9
Les notes générales en début de texte.....	9
Pour une inclusion plus large	10
CITATIONS ET RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES – APA 7	12
1. Avant-propos.....	12
2. Introduction	12
2.1 Pourquoi citer ses sources ?	12
2.2 Logiciels de gestion de références bibliographiques.....	13
3. CITATIONS.....	14
3.1 Généralités.....	14
Définition	14
Abréviations utilisées dans les citations.....	14
Notes de bas de page.....	14
Emplacement de la source	15
Auteur-es	15
3.2 Citations directes	18
Extrait de texte.....	18

3.3 Citations indirectes	19
Reformulation d'un texte	19
3.4 Cas particuliers	20
Document non publié	20
Texte législatif.....	21
Illustrations	22
Site web	25
Vidéo et podcast.....	25

4. RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES	26
4.1 Généralités.....	26
Définition	26
Documents électroniques (DOI et URL)	26
Titres en majuscules et minuscules	26
Date de publication	26
Abréviations	27
Traductions publiées.....	27
Auteur·es.....	28
Éditeurs commerciaux ou mentions d'édition	29
4.2 Type de document.....	30
Livre	30
Brochure et rapport	31
Dictionnaire, encyclopédie	32
Mémoire de fin d'études.....	33
Revue	33
Article de presse	36
Congrès, colloque	37
Support de cours	38
Ressource Internet	38
Réseau social, logiciel et application mobile.....	40
Illustrations	41
Texte législatif, convention.....	42
Document multimédia	43

UTILISATION DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE	45
4.3 REFERENCER L'UTILISATION DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE	49
Outils d'intelligence artificielle	49
5. PRÉSENTATION DES RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES	54
5.1 Généralités	54
5.2 Classement des documents	54
5.3 Alignement des références.....	54
5.4 Liste de références.....	55
5.5 Bibliographie	58
5.6 Exemple.....	58

INTRODUCTION

Ce guide sert de référence pour l'ensemble du cursus de formation en travail social à la HETS-FR ; il est donc important que les étudiant·es le conservent et le consultent tout au long de leurs études. Il a pour objectif de donner aux étudiant·es des indications claires et précises au sujet de divers aspects de la rédaction des travaux écrits.

Ces indications ont différents statuts :

- Nous **exigeons** des étudiant·es qu'elles et ils référencent les sources mobilisées et l'utilisation de l'intelligence artificielle, n'aient pas recours au plagiat et respectent les règles éthiques et déontologiques.
- Nous **recommandons** aux étudiant·es de référencer les sources au moyen des normes APA présentées dans le document « Présentation des citations et références bibliographiques. Style APA 7^e édition » proposé par les bibliothèques des domaines Santé et Travail social de la HES-SO ; elles et ils peuvent toutefois avoir recours à un autre système de référencement existant, tant que ce dernier est appliqué correctement et uniformément.
- Nous **invitons** les étudiant·es à utiliser le langage épïcène et inclusif car il contribue à favoriser l'égalité des chances et à augmenter la représentativité.

Ce guide ainsi que les documents mentionnés en lien avec le plagiat, les questions éthiques et déontologiques et le langage épïcène sont à **disposition sur la plateforme SharePoint de la HETS-FR**.

QUELQUES GÉNÉRALITÉS SUR LA FORME ET LE CONTENU

Voici quelques indications générales concernant le contenu et la mise en forme des travaux écrits tapuscrits.

N.B. Les étudiant·es feront cependant attention à suivre les exigences spécifiques posées pour les travaux écrits de certains modules, et notamment pour le travail de bachelor.

Contenu

Les étudiant·es veillent à ce que leurs travaux écrits comprennent les éléments suivants :

- la **page de titre** : selon les indications générales ci-dessous
- la **table des matières** (pour les documents de plus de 5 pages)
- le **texte principal** : comprenant, en principe, une introduction, un développement (structuré en paragraphes et chapitres) et une conclusion
- la liste des références bibliographiques, la **bibliographie**
- les **annexes** : qui doivent être ciblées, pertinentes et utiles

Forme

De manière générale, les étudiant-es veillent à rendre les documents **agréables à lire**. Ces derniers doivent présenter une **cohérence de style et de mise en forme**.

Par souci de lisibilité, les étudiant-es optent pour une présentation sobre et un choix de **police de caractère « standard »** (sans empattement ou *serif* en anglais).

La taille des caractères pour le corps de texte se situe entre **11 et 12 points**. Les notes de bas de page sont de taille inférieure à celle du corps de texte : elles se situent entre 10 et 11 points.

Le corps de texte est composé d'un **interligne de 1.15**, et il est « **justifié** » (alignement du texte aussi bien sur les marges de gauche que de droite).

Les **marges** généralement prescrites sont de **2 à 2.5 cm**.

Tout travail est **paginé** en chiffres arabes à l'exception de la première page (page de titre)¹.

Les **abréviations sont à éviter** dans le corps de texte.

Les **sigles** (exemple : ONU, CSIAS, AI) et **acronymes** (exemple : BEJUFRI) sont écrits en lettres **majuscules** ; ils sont **définis** au minimum lors de leur première apparition dans le document.

Les travaux écrits sont à rendre en format PDF, sauf indication contraire des responsables de module.

Le titre du fichier doit contenir toutes les informations nécessaires pour une identification claire et rapide du travail. L'exemple suivant peut être appliqué pour nommer les fichiers de type informatique : Module_NOM_Prénom/Groupe_Titre du rendu (ex : « F2_DOBROVOLSCHI_Mihaela_Partie sociologie »).

¹ Dans l'application Word, une fonctionnalité permet d'exclure la première page de la numérotation.

MODÈLE DE PAGE DE TITRE

Page de titre pour les travaux de modules²

Un modèle sous format Word est à disposition sur SharePoint, sous « [Cadre réglementaire](#) »

Pas de logo !

HETS-FR
Rte des Arsenaux 16a
1700 Fribourg

Module : [Nom du module concerné, par. ex. Module F1 - Processus de formation et de recherche]

Responsable de module : [Nom du/de la responsable de module]

Travail suivi par : [Nom de la personne qui suit le travail, s'il est connu ; sinon supprimer le champ]

Titre du travail
Sous-titre éventuel

[Nom(s) de l'étudiant·e ou des étudiant·es, promotion HES (exemple : HES PT 23)]

(Si plusieurs étudiant·es, classement par ordre alphabétique)

Déposé le [Date de dépôt]

² En cas d'indications différentes fournies par un module pour la page de titre d'un travail, merci de respecter ces exigences spécifiques.

PLAGIAT

Pour rappel, « Le plagiat est une fraude qui consiste à copier ou reproduire des idées qui ne sont pas les siennes en les faisant passer pour ses propres idées, en ne mentionnant pas (ou pas correctement) ses sources » (Plagiat : guide à l'attention des étudiant·es et des enseignant·es, v20.03.2025, p. 1).

C'est la raison pour laquelle il est **impératif de citer les sources que l'on mobilise** pour rédiger un travail. À ce propos, les normes de référencement bibliographiques APA présentées dans ce guide aideront les étudiant·es à éviter cet écueil.

La HETS-FR considère que le plagiat constitue une faute grave, tant d'un point de vue éthique que pédagogique. En complément du Règlement sur la formation de base de la HES-SO (2020), un guide actualisé, intitulé « Plagiat: guide à l'attention des étudiant·es et des enseignant·es » du 20 mars 2025 est mis à disposition. Ce document vise à promouvoir une culture de l'honnêteté, de la responsabilité et de l'originalité au sein de la formation, et propose des définitions, des exemples concrets, ainsi que les procédures et sanction en cas de plagiat.

PRÉCAUTIONS ÉTHIQUES ET DÉONTOLOGIQUES

Au même titre que les autres actes de formation, tout travail écrit effectué dans le cadre du cursus doit respecter tant les règles éthiques que les règles déontologiques du champ professionnel.

Ainsi, lors de la rédaction de travaux, les étudiant·es veilleront notamment à **la manière dont elles et ils parlent des personnes concernées**, aux aspects relatifs à l'**anonymisation** des données ainsi qu'à la **confidentialité**.

Pour ce faire, les étudiant·es peuvent se référer au **Code d'éthique de la recherche en travail social** (Groupe romand de coordination travail de bachelor HES-SO, 2008), ainsi qu'au **Code de déontologie du travail social en Suisse** (Avenir Social, 2026).

ECRITURE INCLUSIVE

Introduction

La HETS-FR promeut l'utilisation d'un langage non discriminatoire, y compris dans les travaux réalisés par les étudiant-es.

Comme le rappelle le site internet de la HES-SO : « De nombreuses études confirment que la langue façonne notre perception du monde. Ecrire "les hommes sont égaux en droits" contribue à invisibiliser les femmes et fragilise leur droit à cette égalité. Considéré comme un genre universel, le masculin domine le féminin dans la langue française seulement depuis le 17ème siècle, période à laquelle le genre masculin était considéré comme supérieur au féminin. L'écriture non discriminatoire, dite aussi épïcène ou inclusive, entend dépasser cet héritage grammatical. Elle progresse avec l'ambition de faire du français un outil de communication neutre, dans lequel toutes les personnes peuvent se reconnaître » (HES-SO. *Ecriture inclusive*. <https://www.hes-so.ch/la-hes-so/egalite-et-diversite/hes-so-inclusive/ecriture-inclusive>).

Quatre principes pour rendre un texte inclusif

1. Privilégier les **formes épïcènes**.

Les étudiants devient le corps étudiant.

2. S'il n'est pas possible d'utiliser une forme épïcène, utiliser le **doublet féminin-masculin**.

Les étudiants devient les étudiantes et les étudiants.

3. En dernier recours, s'il n'est possible d'utiliser ni une forme épïcène, ni un doublet féminin-masculin, **utiliser la forme contractée masculin-féminin avec le point médian**. Pour n'utiliser qu'un seul point médian, le pluriel est collé à la forme féminine.

Les étudiants devient les étudiant-es.

➔ *Pour ajouter un point médian avec le raccourci clavier : maintenez la touche Alt et appuyer successivement sur le pavé numérique sur les chiffres : 0 1 8 3 ou 2 5 0. Sur Word, vous pouvez également insérer le point médian à travers les symboles spéciaux ou en créant un raccourci-clavier : « insertion → symboles → autre symboles → touche de raccourci »*

4. Utiliser la **règle de proximité pour l'accord** des déterminants, adjectifs et participes passés.

L'assistant social et les éducatrices se sont réunis devient L'assistant social et les éducatrices se sont réunies.

Pour davantage de précisions et d'autres exemples, consulter la page « [Ecriture inclusive](#) » de la HES-SO.

Les notes générales en début de texte

Afin de simplifier la rédaction d'un texte et alléger sa lecture, il arrive qu'on préfère au langage épïcène l'emploi d'une note générale avertissant que le masculin générique utilisé se rapporte autant aux femmes qu'aux hommes. Si cette pratique a le mérite de souligner le caractère discriminatoire de la langue française (masculin universel privilégié), elle ne répond pas aux objectifs d'une rédaction épïcène puisqu'elle ne permet pas de visibiliser le

féminin dans le texte. Il faut donc avoir conscience qu'utiliser **une note en début de texte n'est pas une manière efficace de favoriser l'égalité entre hommes et femmes au niveau du langage.**

Exemple :

« La forme masculine est utilisée dans le présent document pour faciliter la lecture. Cette disposition ne reflète en rien une discrimination basée sur le genre, et les termes employés s'appliquent à toutes les personnes, indépendamment de leur sexe ou genre».

Pour une inclusion plus large

Le langage inclusif ne concerne pas uniquement des questions de genre, mais peut s'adresser à toutes les questions de diversités, notamment ethniques. Par exemple, en parlant des « Suisses », le terme ne permet pas de savoir s'il l'on parle des citoyen·nes suisses au sens juridique, ayant le droit de vote ou des personnes résidant en Suisse, quel que soit leur statut juridique ou leur origine.

Pour une approche globale et inclusive, il est également important de veiller à la représentativité dans l'usage des visuels et images.

Présentation des citations et références bibliographiques

Style APA 7^e édition

Bibliothèques des domaines Santé et Travail social de la HES-SO

Septembre 2020
Révision août 2026

CITATIONS ET RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES – APA 7

1. AVANT-PROPOS

Ce guide est un recueil de normes pour la présentation des citations et des références bibliographiques. Il se base sur la 7^e édition de *Publication manual of the American Psychological Association* (American Psychological Association [APA], 2020). Des adaptations sont admises et signalées tout au long du guide, notamment pour correspondre aux usages francophones ainsi qu'au logiciel de gestion de références bibliographiques Zotero.

Il est destiné aux formations des écoles des domaines Santé et Travail social de la HES-SO. La filière Nutrition et diététique utilise un guide rédigé selon le style Vancouver.

Ont participé à la réalisation de ce guide :

- La Bibliothèque de la Haute école de santé de Genève (HEdS-Genève)
- L'infothèque de la Haute école de travail social de Genève (HETS-Genève)
- La Bibliothèque de la Haute École de Santé Vaud (HESAV)
- La Bibliothèque de la Haute école de travail social et de la santé Lausanne (HETSL)
- Le Centre de documentation de la Haute École de la Santé La Source.

2. INTRODUCTION

2.1 Pourquoi citer ses sources ?

La rédaction d'un travail implique généralement la consultation de nombreux documents.

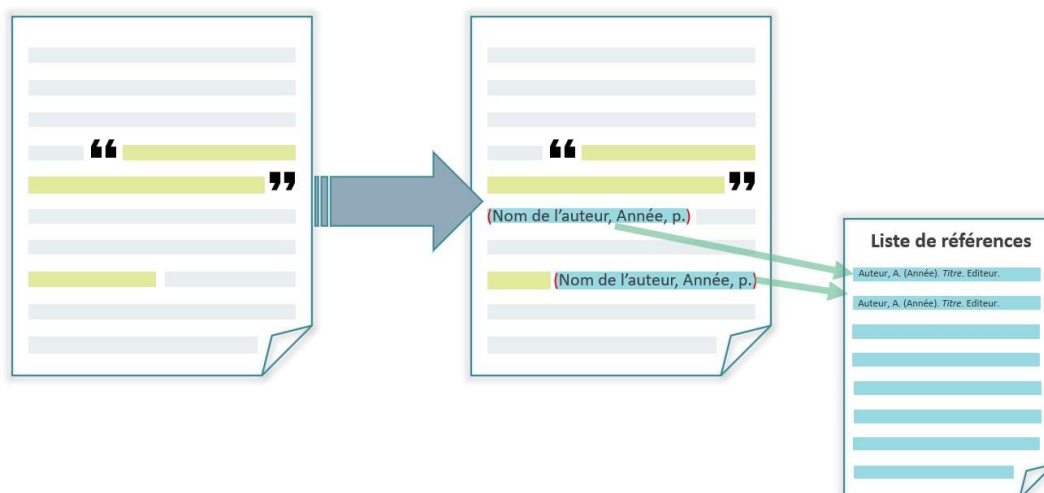
Ne pas indiquer ses sources relève du plagiat et peut être puni par le droit pénal. Selon l'art. 25 de la Loi fédérale du 9 octobre 1992 sur le droit d'auteur·e et les droits voisins [LDA] :

1. Les citations tirées d'œuvres divulguées sont licites dans la mesure où elles servent de commentaire, de référence ou de démonstration et pour autant que leur emploi en justifie l'étendue.
2. La citation doit être indiquée. La source et l'auteur·e, pour autant qu'il·elle soit désigné·e, doivent être mentionné·es.

Citer ses sources permet aussi de :

- reconnaître les personnes qui ont développé des idées sur lesquelles s'appuie le travail ;
- témoigner de la maîtrise du sujet et appuyer les propos ;
- les identifier et les retrouver.

Si les idées d'un·e auteur·e sont reprises ou si des extraits de son œuvre sont cités, il faut mentionner la source dans le texte et la référencer dans une **liste de références** (voir chapitre 5.4) à la fin du travail.



Lorsqu'un document est consulté pour l'élaboration du travail, mais ne fait pas l'objet d'une citation (directe ou indirecte), on peut indiquer sa référence dans une **bibliographie** (voir chapitre 5.5).

2.2 Logiciels de gestion de références bibliographiques

Il existe des logiciels (Zotero, Endnote, etc.) permettant d'importer des références bibliographiques de documents depuis Internet. Ils donnent également la possibilité d'insérer automatiquement la source des citations dans un logiciel de traitement de texte et de créer des listes de références et bibliographies. Utiliser ce type de logiciel ne dispense pas de connaître le principe du référencement bibliographique. La connaissance des normes APA permet de repérer les éventuelles erreurs importées dans les logiciels.

Le logiciel Zotero est largement utilisé par la communauté étudiante de la HES-SO. C'est pourquoi ce guide propose des adaptations correspondant à l'utilisation de ce logiciel. Gratuit, Zotero est disponible sur www.zotero.org. Des modes d'emploi sont à disposition sur les sites web ou intranet des bibliothèques.

Quel que soit le logiciel de gestion de références bibliographiques, le style *APA 7th – American Psychological Association (APA) 7th Edition* doit être utilisé.

3. CITATIONS

3.1 Généralités

Définition

La citation consiste à mentionner soit le texte exact d'un·e auteur·e (citation directe), soit la pensée d'un·e auteur·e reformulée avec d'autres mots (citation indirecte). Les citations sont accompagnées de :

- nom(s) d'auteur·e(s)
- année de publication du document
- pages, sauf si l'on cite des documents électroniques sans numérotation de page ou pour les citations indirectes.

Les règles sont les mêmes pour les citations de documents en version papier ou électronique, sauf pour les documents non publiés, les textes législatifs et les illustrations qui ont certaines particularités (voir chapitre 3.4).

Vous référer aux sections qui suivent pour les règles de référencement dans le texte (tableau bleu) et dans la liste des références bibliographiques (tableau vert).

Abréviations utilisées dans les citations

- Les pages sont indiquées avec l'abréviation «p.» pour une seule page consultée et «pp.» pour plusieurs pages. Exemple : p. 7 ou pp. 7-8
- S'il n'y a pas de date de parution, mettre l'abréviation s. d. (en français) ou n.d. (en anglais) à la place de l'année.

Notes de bas de page

Les notes sont disposées en bas de page. Elles sont utilisées pour expliquer des points particuliers sans alourdir le texte. Les références bibliographiques ne s'indiquent pas en notes de bas de page.

Exemple :

Dans le groupe d'enfants participant à l'étude, était présent Marcel³, un jeune enfant avec un trouble du spectre de l'autisme (TSA) qui rencontrait des problèmes de communication et utilisait principalement la langue des signes.

³ Nom d'emprunt

Les règles ci-dessous s'appliquent aux citations directes ou indirectes pour tout type de document.

Emplacement de la source (Les 2 options sont possibles)	Citations	Remarques
À retenir : ⇒ Quand elle est mentionnée, la page se trouve toujours en fin de citation.		
Mention auteur·es/année/ page après la citation	Certaines variations relèvent plus « de l'apparence de l'organisation sociale que des lois propres de cette organisation » (Braconnier & Marcelli, 1998, p. 37).	
Mention auteur·es/année avant la citation	Selon Braconnier et Marcelli (1998), certaines variations relèvent plus « de l'apparence de l'organisation sociale que des lois propres de cette organisation » (p. 37).	Lorsque les auteur·es sont mentionné·es dans le texte, les noms d'auteur·es sont relié·es avec le mot « et » en toutes lettres.

Auteur·es	Citations	Remarques
Jusqu'à 2 auteur·es	Il existe deux catégories d'adolescents migrants : ceux qui vivent dans leur pays d'accueil depuis très jeunes, voire depuis leur naissance, et ceux qui ont quitté leur pays d'origine durant l'adolescence (Braconnier & Marcelli, 1998).	Toujours mentionner les deux auteur·es, même si leur travail est cité plusieurs fois dans le même paragraphe ou dans la même page. Pas de virgule avant l'esperluette (&).
A partir de 3 auteur·es	« La mémoire n'est pas un instrument cognitif qui peut être géré consciemment » (Schenk et al., 2005, p. 48).	Seul le/la premier·ère auteur·e est indiqué·e, suivi de « et al. ». Si plusieurs travaux de trois auteur·es ou plus ont le/la même premier·ère auteur·e et sont publiés la même année, citer plus d'auteur·es pour distinguer les références, suivi de « et al. ».

Institution	<u>1^{ère} citation</u> La prévention de l'obésité doit commencer dès la petite enfance (Organisation mondiale de la Santé [OMS], 2003). Ou Selon l'Organisation mondiale de la santé (OMS, 2023), la prévention de l'obésité doit commencer dès la petite enfance. <u>2^{ème} citation</u> « ... » (OMS, 2003, p. 112).	Lors de la première citation, le nom développé de l'institution est mentionné suivi de son abréviation. Si le nom développé est inclus dans la parenthèse, mettre l'abréviation entre crochets. Sinon mettre les éléments entre parenthèses selon l'usage.
Département ou service d'une institution	« Actuellement, l'espérance de vie des femmes en Suisse dépasse 85 ans, celle des hommes atteint presque 82 ans » (Office fédéral de la santé publique [OFSP], 2020). <u>1^{ère} citation</u> « Dans bien des cas, la simple présence des parents permet à l'enfant de diminuer son anxiété et son stress, deux états qui augmentent la perception de la douleur » (Centre hospitalier universitaire vaudois [CHUV], Département femme-mère-enfant, 2018). <u>2^{ème} citation</u> « ... » (CHUV, Département femme-mère-enfant, 2018)	Indiquer le département/service le plus spécifique. En cas d'ambiguïté, préciser le service le plus spécifique à la suite de l'entité de niveau supérieur.
Citation sans auteur·e	« En septembre 2017, 170 scientifiques issus de 37 pays ont réclamé un moratoire sur le déploiement de la 5G » (« La 5G ça fait mal, docteur ? », 2019, p. 9). « Souvent associé à la souffrance, le deuil est aussi considéré comme un processus nécessaire de délivrance, nommé résilience » (« Deuil », 2023).	Si le document n'a pas d'auteur·e, il faut indiquer directement le titre*, l'année et la ou les pages concernées. *Si le titre est en italique dans la liste de références, l'indiquer en italique aussi. Si le titre n'est pas en italique dans la liste de références, il faut le mettre entre guillemets lors de la citation et pas en italique.
Citation d'un·e auteur·e ayant publié plusieurs documents la même année	« Il n'est pas interdit de réfléchir dans son coin sans rien dire à personne » (Perrenoud, 2005a, p. 31). « Tous les enfants ne travaillent pas comme des forçats ou des esclaves » (Perrenoud, 2005b, p. 27).	Différencier les publications en ajoutant un suffixe « a, b, c » après la date d'édition. Ces suffixes sont indiqués selon l'ordre dans lequel les références sont classées dans la liste de références.

Plusieurs auteur·es de différentes œuvres cités simultanément	Les modèles conceptuels en soins infirmiers de plusieurs auteur·es s'inscrivent dans le paradigme de la transformation (Parse, 1981 ; Rogers, 1971 ; Watson, 1979). Selon Rogers (1971), Parse (1981) et Watson (1979), les modèles conceptuels en soins infirmiers de plusieurs auteur·es s'inscrivent dans le paradigme de la transformation.	<i>Dans les parenthèses, mentionner les auteur·es par ordre alphabétique, puis par ordre chronologique croissant d'un·e même auteur·e.</i> <i>Lors de mentions directement dans le texte, l'ordre alphabétique des auteur·es n'est pas important.</i>
Citation d'un·e auteur·e par un·e autre auteur·e	« L'éducation doit être considérée, au moins partiellement, comme un effort pour produire le meilleur être humain, pour encourager une bonne vie, et pour promouvoir une bonne société » (Maslow, 1964, cité dans Haidt, 2010, p. 238). Une étude de Shah et al. (cité dans Cuvellier, 2020) a montré les résultats d'un échantillon de 10 enfants migraineux qui avaient été traités par toxine botulique (p. 103). <u>Citation indirecte d'un extrait contenant une ou des citations indirectes :</u> <i>Texte original de Lathrop (2020)</i> Chronic stress leads to changes in autoimmune, endocrine, and neurologic systems and has been linked to health conditions such as hypertension and preterm birth (Steptoe & Marmot, 2002; Wadhwa, Entringer, Buss, & Lu, 2011). It is not simply that social determinants of health make some individuals more likely to get sick than others; rather, social determinants have a direct influence on disease (Braveman & Gottlieb, 2014). <i>Citation indirecte (texte remanié en français)</i> Le stress chronique entraîne des changements dans les systèmes auto-immun, endocrinien et neurologique. Il peut également causer des problèmes de santé tels que l'hypertension et les naissances prématurées. Les déterminants sociaux ont une influence directe sur la maladie, et pas seulement sur le fait de rendre certaines personnes plus susceptibles de contracter certaines maladies (Lathrop, 2020). <u>Citation d'un support de cours:</u> La constitution de l'identité adulte se fait par un processus d'identification suivi d'un processus d'identisation (Baudoin & Küng, 2007, cité dans E. Jay, 4 octobre 2017). Citation dans une communication personnelle (ex : email) : La constitution de l'identité adulte se fait par un processus d'identification suivi d'un processus d'identisation (Baudoin & Küng, 2007, cité dans D. Hicklin, communication personnelle, 4 octobre 2017).	<i>Dans la liste de références, seul le document qui a été consulté directement est mentionné.</i> <i>Dans la citation indirecte, les auteur·es cité·es dans le texte original ne sont pas reporté·es. Seul·e l'auteur·e du texte est mentionné·e.</i> <i>Pour rappel, s'il s'agit d'une communication personnelle celle-ci n'est pas référencée dans la liste de références, hormis pour les travaux rendus dans le cadre de vos modules [Adaptation de la HETS-FR] (voir p.38 de ce guide).</i>

3.2 Citations directes

Une **citation directe** désigne un extrait de texte (repris mot pour mot) tiré d'une autre source venant appuyer le propos. Il est important de reproduire la citation textuellement : ponctuation originale, majuscules et fautes⁴, s'il y en a.

Extrait de texte	Citations	Remarques (S'appliquent pour les citations en français et en langue étrangère)
Citation comprenant moins de 40 mots	D'après Colas (2009), « qu'il s'agisse de l'hypoglycémie ou de l'hyperglycémie, la retenue pour le soignant reste la même, ne pas se laisser influencer ou décourager par le désir du patient » (p. 87).	<i>Les citations courtes sont toujours intégrées dans la phrase avec des guillemets.</i>
Citation comprenant 40 mots et plus	Schenk et al. (2005) affirment que : Au cours du vieillissement, l'acuité des sens faiblit, la coordination sensori-motrice est moins rapide, la force musculaire décroît. Situer ces diminutions d'efficacité par rapport à la dynamique du sentiment d'identité permet de mieux comprendre pourquoi elles nous touchent affectivement : il s'agit d'un travail de deuil, c'est-à-dire d'une étape de plus dans le renoncement à notre illusion d'invulnérabilité, de toute-puissance. (p. 29)	<i>Les citations longues sont insérées dans le texte sans guillemets dans un paragraphe en soi avec un léger retrait marginal à gauche et à droite par rapport au reste du texte.</i>
Partie de citation	Certaines variations relèvent plus « de l'apparence de l'organisation sociale que des lois propres de cette organisation » (Braconnier & Marcelli, 1998, p. 37), ce qui engendre une rupture par rapport aux relations sociales.	<i>La citation est insérée sans majuscules et entre guillemets dans le texte.</i>
Ajout de mots dans la citation	« Elle [la pratique infirmière] vise le maintien de la santé de la personne dans toutes ses dimensions : santé physique, mentale, sociale » (Pepin et al., 2017, p. 43).	<i>Les termes sont ajoutés entre crochets.</i>

⁴ La locution [sic] peut être mentionnée pour signaler que la faute a été repérée.

Omission de mots dans la citation	« Pour agir avec compétence, une personne devra de plus en plus combiner et mobiliser non seulement ses propres ressources ... mais également des ressources de son environnement ... Agir avec compétence suppose donc de savoir interagir avec autrui » (Le Boterf, 2001, p. 40).	<i>S'il y a omission au milieu ou à la fin du texte cité, elle est signalée par ... (trois points de suspension). Un point supplémentaire est ajouté si l'omission est entre deux phrases.</i>
Citation d'un document sans pagination (y.c. support de cours)	D'après Hamarat et al. (2023) « l'aide à mourir dans sa réalisation pratique est à la confluence de nombreuses instances « normalisatrices » : le juridique, la médecine, la psychologie, le travail social, les associations » (section 6). <u>Citation d'un support de cours:</u> « Ecouter nécessite de posséder certaines qualités qui permettent d'entendre, de comprendre le message communiqué dans ses dimensions conceptuelle et également affective » (S. Favre, 12 février 2015, diapositive 18).	<i>Pour les documents sans pagination, il est possible de préciser le paragraphe, la section, le n° de diapositive ou tout autre élément qui permette de se référer à une partie d'un document en particulier.</i> <i>Un support de cours non publié et non accessible au public est considéré comme une communication personnelle si les lecteur·rices ne peuvent pas y accéder.</i> <i>Les communications personnelles ne sont pas référencées dans la liste de références, car elles ne sont ni publiées ni accessibles au/à la lecteur·ice</i>

3.3 Citations indirectes

Une **citation indirecte** est un résumé ou une reformulation de la pensée d'un·e auteur·e. Elle peut se référer à l'œuvre complète d'un·e auteur·e ou à une partie d'un document. Les citations indirectes sont toujours intégrées dans le texte sans guillemets et sans retrait marginal.

Reformulation d'un texte	Citations	Remarques
Paraphrase d'un texte écrit en français	Pour Colas (2009), le soignant doit adopter une attitude objective sans se laisser influencer par l'état hypoglycémique ou hyperglycémique du patient.	<i>Il n'est pas obligatoire d'indiquer les pages.</i>
Paraphrase ou traduction en français d'un texte écrit en langue étrangère	Des initiatives politiques pour soutenir l'implémentation de formations continues sur l'interdisciplinarité devraient être prises au niveau international (Straub et al., 2020).	<i>Les citations indirectes sont toujours présentées en français. Dans cet exemple, la citation s'appuie sur un article en anglais.</i>

3.4 Cas particuliers

Document non publié	Citations	Remarques
Cours mis à disposition sur Moodle (Support de cours, polycopié non consultable en libre-accès etc.)	D'après le cours de S. Favre, écouter nécessite de posséder certaines qualités qui permettent d'entendre, de comprendre le message communiqué dans ses dimensions conceptuelle et également affective (communication personnelle, 12 février 2015). <u>!! !! Pour les travaux rendus dans le cadre de vos modules :</u> D'après le cours de S. Favre, écouter nécessite de posséder certaines qualités qui permettent d'entendre, de comprendre le message communiqué dans ses dimensions conceptuelle et également affective (Favre, 12 février 2015). [Adaptation de la HETS-FR]	<i>Il faut ajouter l'initiale du prénom devant le nom d'auteur·e.</i> <i>Les cours sont cités uniquement dans le texte et ne sont pas référencés dans la liste de références.</i> <i>Pour la citation d'un·e auteur·e par un·e autre auteur·e (ou un·e professeur·e) dans un support de cours, voir p. 17.</i> <i>!! Pour les travaux rendus dans le cadre de vos modules : Inclure le support de cours dans la liste de référence ou vos notes (mention) [Adaptation de la HETS-FR] (voir page 38 de ce guide) !!</i>
Autres documents non publiés (Documents internes d'institution, etc...)	En 2016, 194 diplômes Bachelor ont été délivrés à la Haute école de santé (HES-SO Genève, communication personnelle, 2016).	<i>Si l'auteur·e est une personne, il faut également ajouter l'initiale du prénom devant le nom d'auteur·e.</i> <i>Les documents non publiés sont cités uniquement dans le texte, et ne sont pas référencés dans la liste de références.</i>
Communication personnelle écrite et/ou orale (Propos oral dans le cadre d'un cours, mails, discussions, entretiens non publiés, etc.)	J. Dupond (communication personnelle, 15 mai 2015) informe que la pénurie des infirmières est toujours d'actualité. Le Guide du portfolio à l'usage des étudiant·es du Bachelor HES-SO en Travail social (M. Jaquet & S. Durand, communication personnelle, octobre 2020) mentionne les directives à suivre pour l'élaboration des travaux de recherche personnels.	<i>Il faut ajouter l'initiale devant le nom d'auteur·e.</i> <i>Les communications personnelles ne sont pas référencées dans la liste de références, car elles ne sont ni publiées ni accessibles au/à la lecteur·ice, hormis pour les travaux rendus dans le cadre de vos modules [Adaptation de la HETS-FR].</i>

Communication orale non publiée lors d'un congrès/colloque	Lors du 6 ^e congrès mondial des infirmières et infirmiers francophones, Bontemps (2015) a présenté une nouvelle approche d'enseignement pour les professionnels de la santé : l'utilisation d'un MOOC portant sur l'hypertension artérielle.	Les communications orales non publiées présentées lors d'un congrès/colloque/conférence sont traitées comme des citations indirectes et sont exceptionnellement indiquées dans la liste de références : Voir chapitre 4.2 « Communication orale ou par affiche (poster) présentée lors d'un colloque »
--	---	--

Texte législatif	Citations	Remarques
Article ou texte de loi	<u>1^{ère} citation</u> Selon l'art. 19 de la Loi fédérale du 18 mars 1994 sur l'assurance-maladie [LAMa], « les assureurs encouragent la prévention des maladies ». « La prévention comprend l'ensemble des mesures ayant pour but d'éviter la survenance de maladies et d'accidents ou de réduire leur nombre, leur gravité et leurs conséquences » (art. 15 de la Loi cantonale genevoise du 7 avril 2006 sur la santé [LS/GE]). « Le père ou la mère peut exiger que son droit d'entretenir des relations personnelles avec l'enfant soit réglé » (art. 273 al. 3 du Code civil suisse du 10 décembre 1907 [CC]). Numéro de l'article si existant + Titre officiel complet et date d'adoption de la loi [abréviation officielle de la loi si existant] <u>2^e citation</u> Selon l'art. 64 LAMa, « les assurés participent aux coûts des prestations dont ils bénéficient ». « Le père ou la mère peut exiger que son droit d'entretenir des relations personnelles avec l'enfant soit réglé » (art. 273 al. 3 CC). Numéro de l'article si existant + abréviation officielle de la loi si existant	Dans la citation, il est nécessaire d'indiquer le numéro de l'article. C'est la date de création de la loi qui fait foi. Lors de la première citation, le titre complet doit apparaître, suivi entre crochets de l'abréviation (si existante). Lors de la deuxième citation du même texte législatif (l'article peut être différent), indiquer uniquement l'abréviation, sans date.

Illustrations	Citations	Remarques
Dans le cadre académique, l'utilisation des illustrations (images, photos, graphiques, etc.) à des fins de commentaire, de référence ou de démonstration ne nécessite généralement pas l'autorisation de l'auteur-e. Toutefois, la référence est obligatoire et il faut toujours créditer l'image (note sous l'image). Pour les travaux de Bachelor, Master et thèses pouvant être amenés à être diffusés librement sur des plateformes en ligne (Patrinum, SONAR, LinkedIn...), il est primordial de s'assurer que les images y figurant disposent bien des autorisations nécessaires. Adressez-vous à votre bibliothèque en cas de questions. À retenir : ⇒ Attention aux droits d'auteur-e lors de l'utilisation d'images ! Une image gratuite n'est pas nécessairement une image libre de droits. Elle peut contenir des licences d'utilisation qui règlementent son usage. Les licences les plus fréquentes sont les licences Creative Commons⁵. La référence bibliographique est obligatoire. ⇒ Images à but décoratif : Dans tous les cas, les images utilisées à but « décoratif » (par exemple pour la page de titre) nécessitent l'autorisation de l'auteur-e. Il faut créditer l'image et l'indiquer dans la liste de références. ⇒ Utilisation de créations ou de photos personnelles : Pour un visuel créé par vos soins à l'aide d'un outil de design graphique (p. ex. Canva) : l'indication « Crédit : votre nom, date de création, image créée avec l'outil Canva (https://www.canva.com). » doit apparaître en note sous l'image. Pas d'entrée dans la liste de références. Pour une photo personnelle : une indication « Crédit photographique : votre nom, date de création. » doit apparaître en note sous la photo. Pas d'entrée dans la liste de références.		
Insertion d'image à des fins de démonstration sous licence Creative Commons	Source : <i>Hôpital des nounours</i> [Photographie], de G. Zarforoushan, 2013, Flickr (https://www.flickr.com/photos/gaetan_z/8469743219). CC BY-NC-ND 2.0. Source : <i>Titre</i> [Photographie], auteur-e, année, nom du site (URL). Licence Creative Commons.	<i>La source se compose des mêmes éléments que pour la référence, mais dans un ordre différent (titre, auteur-e, date, nom du site, URL), suivis du nom de la licence Creative Commons. Voir p.41 pour la référence.</i> Cf. https://apastyle.apa.org/style-grammar-guidelines/references/examples/clip-art-references

⁵ Pour plus d'informations sur les licences Creative Commons, se rendre sur <https://creativecommons.org/licenses/?lang=fr>.

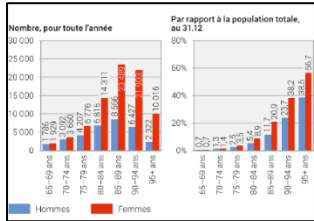
Insertion d'image provenant d'un document (article, livre...)	Tiré de : Bruyneel et al., 2021, p. 34 Tiré de : Nom, année, page si existante	<i>Ne pas oublier de mettre en liste de références la source dans laquelle vous avez trouvé l'image.</i>
--	--	---

Les **tableaux** (données textuelles ou chiffrées) et **figures** (graphiques, schémas, dessins, illustrations, etc.) suivent une numérotation continue et doivent être annoncé-es dans le texte. Dans le texte, les tableaux et figures sont précédé-es d'un **titre** en gras, et d'une légende en italique. Le tableau ou la figure est suivi-e de sa source de référence. Si une modification a été apportée à un tableau ou à une figure existant-e, alors on indique « Adapté de ».

Exemple :

Figure 1

Personnes vivant en établissement médico-social en 2016



Tiré de Office fédéral de la statistique (OFS), 2017

Tiré de : Nom, année, page si existante

Tableau 1

Effectifs d'élèves du degré primaire, selon le sexe et le degré d'enseignement

Total		
Degré primaire 1-2	Homme	93 865
	Femme	88 293
Degré primaire 3-8	Homme	275 420
	Femme	260 014

Adapté de : Secrétariat général du Département de l'enseignement et de la formation professionnelle (SG-DEF), s. d.

Adapté de : Nom, année, page si existante ; Nom, année, page si existante

Ne pas oublier de mettre en liste de références la source dans laquelle vous avez trouvé la figure ou le tableau.

Insertion de figure
ou de tableau

Site web	Citations	Remarques
Mention d'un site web dans son intégralité	Nous avons créé notre sondage via LimeSurvey (https://limesurvey.org/). Avant de prescrire un médicament, le médecin consulte Compendium.ch (https://compendium.ch/). Durant mon cursus dans une école de travail social, j'ai effectué un stage d'observation au sein de la Fondation Eben-Hézer (https://www.eben-hezer.ch/).	<i>Pour une mention générale d'un site web, sans indication d'une information particulière ou d'une page spécifique, il n'y a pas besoin de faire de citation, ni de référence dans la liste de références. Il suffit de mentionner le nom du site et d'indiquer l'adresse URL entre parenthèses</i>

Vidéo et podcast	Citations	Remarques
Vous pouvez être amené·e à utiliser des vidéos et podcasts dans vos travaux à des fins de commentaire, de référence ou de démonstration. L'autorisation de l'auteur·e n'est pas nécessaire mais la référence est obligatoire. La citation dans le texte d'une vidéo ou d'un podcast suit les mêmes principes que pour les autres sources : on cite l'auteur·e (ou le/la créateur·rice) et l'année.		
Insertion de vidéo ou de podcast à des fins de commentaire, de référence ou de démonstration	La digitalisation, les questions liées à la migration et la prise en charge du vieillissement vont influencer le travail social dans les prochaines années (Gapany, 2022). Gapany (2022) explique que la digitalisation, les questions liées à la migration et la prise en charge du vieillissement vont influencer le travail social dans les prochaines années.	<i>En cas de citation d'un passage précis, il convient d'indiquer un horodatage.</i> <i>Exemple :</i> <i>(Gapany, 2022, 0:54)</i>

4. RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES

4.1 Généralités

Définition

Une **référence bibliographique** identifie précisément le document cité. Elle doit permettre de retrouver la source.

Documents électroniques (DOI et URL)

Le DOI (Digital Object Identifier) est un système d'identification permanent d'un document en ligne. C'est un code alphanumérique de plus en plus utilisé dans une référence à la place de l'adresse URL qui n'est pas pérenne.

Le DOI doit apparaître de la manière suivante : <https://doi.org/xxxxx>

Selon les normes APA7, le lien doit être actif pour permettre aux lecteurs·rices d'accéder directement au document. Toutefois, il est admis qu'il ne soit pas actif si le logiciel employé pour la rédaction du travail ne le fait pas automatiquement. Il est recommandé d'inclure un DOI pour tous les documents qui en ont un, indépendamment du format consulté (papier ou en ligne).

Il n'y a pas de point après un DOI ou une adresse URL.

Titres en majuscules et minuscules

Pour tout type de document en français, seule la première lettre du titre est en majuscule. Il est admis que la première lettre du sous-titre soit en majuscule.

Pour un document en anglais, seule la première lettre du titre et du sous-titre est en majuscule à l'exception des titres de revues : la première lettre de chaque mot significatif est en majuscule.

Date de publication

Dans la référence, la date mentionnée est la date de publication. Elle peut prendre différentes formes selon le type de document :

(2020)

(2020, 19 mars)

(2020, mars)

(2020, printemps)

Abréviations

	En français	En anglais
Editeur scientifique ou directeur·rice de publication	Éd. ou Éd.s.	Ed. ou Eds.
Numéro d'édition⁶	2 ^e éd.	2 nd ed.
Sans date⁷	s. d.	n.d.

L'abréviation des pages se fait différemment en fonction du type de document :

- Pour les chapitres d'ouvrage collectif, les pages sont indiquées avec « pp. ».⁸
Exemple : pp. 7-14
- Pour les articles de périodique (revue, magazine, quotidien), les pages sont indiquées sans abréviation. Exemple : 7-14

Traductions publiées

Selon les normes APA, lorsqu'un document a été traduit, il faut indiquer le/la traducteur·ice et l'année d'édition de l'œuvre originale. Pour simplifier, il est recommandé de ne pas mentionner ces indications.

⁶ La mention d'édition peut être indiquée dans la langue du document ou en français.

⁷ Il est admis de ne pas ajouter d'espace à s.d. et il est admis d'ajouter un espace à n. d.

⁸ Il est admis qu'un seul p. soit mentionné.

Les règles ci-dessous s'appliquent à tous les types de documents (livre, revue, page web, etc.)

Auteur·es	Références	Remarques
Un·e auteur·e	Delage, M. (2014). Promouvoir la résilience : la démarche écosystémique. <i>Thérapie familiale</i> , 35(2), 177-192. https://doi.org/10.3917/tf.142.0177	
2 à 20 auteur·es	Braconnier, A., & Marcelli, D. (1998). <i>L'adolescence aux mille visages</i> . Odile Jacob. Heywang-Köbrunner, S., Schreer, I., Dershaw, D. D., & Grumbach, Y. (2000). <i>Imagerie diagnostique du sein</i> . Masson.	Tous/toutes les auteur·es sont mentionné·es dans l'ordre d'apparition sur la page de titre. La virgule avant l'esperluette (&) est facultative. Suivre la même règle tout au long du travail.
À partir de 21 auteur·es	Musial, T. F., Molina-Campos, E., Bean, L. A., Ybarra, N., Borenstein, R., Russo, M. L., Buss, E. W., Justus, D., Neuman, K. M., Ayala, G. D., Mullen, S. A., Voskobiynyk, Y., Tulisiak, C. T., Fels, J. A., Corbett, N. J., Carballo, G., Kennedy, C. D., Popovic, J., Ramos-Franco, J., . . . Nicholson, D. A. (2018). Store depletion-induced h-channel plasticity rescues a channelopathy linked to Alzheimer's disease. <i>Neurobiology of Learning and Memory</i> , 154, 141-157. https://doi.org/10.1016/j.nlm.2018.06.004	Les 19 premier·ères auteur·es sont indiqué·es dans l'ordre d'apparition sur la page de titre, suivis d'une virgule, de 3 points de suspension et du/de la dernier·ère auteur·e..
Sans nom d'auteur·e	<i>Le Petit Larousse illustré</i> . (2014). Larousse. La 5G ça fait mal, docteur ? (2019). <i>In vivo</i> , 18, 9.	En absence d'auteur·e, le titre est indiqué en début de référence et suivi de la date. Ne pas tenir compte des articles définis ou indéfinis pour l'ordre alphabétique dans la liste de références.
Ouvrage collectif dirigé par un·e ou plusieurs auteur·es	Poilpot, M.-P. (Éd.). (2000). <i>Etre parents en situation de grande précarité</i> . Erès. Battaglini, M., Fretz, S., Nada, E., & Ossipow, L. (Éds.). (2018). <i>Enquêter, former, publier au cœur de la cité</i> . Editions IES. https://books.openedition.org/ies/2101	Un ouvrage collectif dirigé ou coordonné par un·e ou plusieurs auteur·es est indiqué par Éd. ou Éds. (en français) ou Ed. ou Eds. (en anglais).
Institution comme auteure	Organisation mondiale de la Santé. (2003). <i>Obésité : prévention et prise en charge de l'épidémie mondiale : rapport d'une consultation de l'OMS</i> . Unité d'éducation thérapeutique du patient. (2019). <i>Programme obésité</i> . Hôpitaux universitaires de Genève. https://www.hug-ge.ch/unite-education-therapeutique-du-patient/programme-obesite	L'acronyme de l'institution est indiqué dans le texte si nécessaire, mais jamais dans la liste de références. Si le nom de l'auteur·e est identique à celui de l'éditeur commercial, il ne faut pas indiquer l'éditeur commercial. Cependant, cette mention est admise

Éditeurs commerciaux ou mentions d'édition	Références	Remarques
À retenir : ⇒ Retranscrire les éditeurs tels qu'indiqués sur la page de titre du document. Les abréviations ou variantes sont admises. Exemple : Odile Jacob ou O. Jacob. ⇒ Le lieu d'édition n'est pas mentionné.		
Un seul éditeur	Wright, L.M., & Leahey, M. (2013). <i>L'infirmière et la famille : guide d'évaluation et d'intervention</i> (4 ^e éd.). Pearson.	
Plusieurs éditeurs	Keller, V. (2016). <i>Manuel critique de travail social</i> . Editions IES; Editions EESP.	Indiquer tous les éditeurs, dans l'ordre selon lequel ils sont présentés sur la page de titre, séparés par un point-virgule et un espace.
Avec mention de réédition	Marieb, E. N., & Hoehn, K. (2019). <i>Anatomie et physiologie humaines</i> (6 ^e éd.). Pearson ERPI.	Pour une édition revue : (éd. rev.). Ne pas tenir compte des tirages.
L'éditeur est également auteur du document	Organisation mondiale de la Santé. (2003). <i>Obésité : prévention et prise en charge de l'épidémie mondiale : rapport d'une consultation de l'OMS</i> . American Psychological Association. (2020). <i>Publication manual of the American Psychological Association : The official guide to APA style</i> (7th ed.). https://doi.org/10.1037/0000165-000	Si le nom de l'auteur-e est identique à celui de l'éditeur commercial, il ne faut pas indiquer l'éditeur commercial. Cependant, cette mention est admise.

4.2 Type de document

Livre	Références	Remarques
À retenir : ⇒ Si un DOI est indiqué dans le document, le mentionner dans la référence même si seule la version papier a été utilisée.		
Livre papier et électronique	Cyrulnik, B. (2004). <i>Parler d'amour au bord du gouffre</i>. Odile Jacob. American Psychological Association. (2020). <i>Publication manual of the American Psychological Association : The official guide to APA style</i> (7th ed.). https://doi.org/10.1037/0000165-000 Nom de l'auteur·e, Initiale du prénom. (Année). <i>Titre : sous-titre</i>. Editeur. DOI s'il existe Wolfe, M.S. (Ed.). (2016). <i>Developing therapeutics for Alzheimer's disease</i>. Elsevier. https://doi.org/10.1016/C2014-0-02142-9 Nom de l'auteur·e, Initiale du prénom. (Année). <i>Titre : sous-titre</i>. Editeur. DOI ou URL	Ne mentionner ni le nom de la collection ni les pages.
Chapitre de livre papier et électronique (uniquement pour les ouvrages collectifs)	Jouteau Neves, C. (2012). Adaptation. In M. Formarier & L. Jovic (Éds.), <i>Les concepts en sciences infirmières</i> (2^e éd., pp. 48-50). Mallet Conseil. Nom de l'auteur·e du chapitre, Initiale du prénom. (Année). Titre du chapitre. In Initiale du prénom de l'auteur·e de l'ouvrage. Nom de l'auteur·e (Éd. ou Éds. en français / Ed. ou Eds. en anglais), <i>Titre de l'ouvrage</i> (pp. du chapitre). Editeur. DOI s'il existe Sotiras, A., Gaonkar, B., Eavani, H., Honnorat, N., Varol, E., Dong, A., & Davatzikos, C. (2016). Machine learning as a means toward precision diagnostics and prognostics. In G. Wu, D. Shen, & M. R. Sabuncu (Eds.), <i>Machine learning and medical imaging</i> (pp. 299-334). Academic Press. https://doi.org/10.1016/B978-0-12-804076-8.00010-4 Nom de l'auteur·e du chapitre ou de l'article, Initiale du prénom. (Année). Titre du chapitre ou de l'article. In Initiale du prénom de l'auteur·e de l'ouvrage. Nom de l'auteur·e (Éd. ou Éds. en français / Ed. ou Eds. En anglais), <i>Titre de l'ouvrage</i> (pp. du chapitre). Editeur. DOI ou URL	Pour un chapitre dont l'ensemble du livre a été écrit par un·e même auteur·e ou groupe d'auteur·es, faire la référence au livre entier.

Ouvrage en plusieurs volumes	Lalonde, P., & Pinard, G.-F. (Éds). (2016). <i>Psychiatrie clinique : approche bio-psycho-sociales : tome 2 : spécialités psychiatriques et traitements</i> (4^e éd.). Chenelière Education. Nom de l'auteur·e, Initiale du prénom. (Année). <i>Titre du livre : numéro de volume ou tome : titre du volume ou tome</i>. Editeur. Lewis, S. M., Dirksen, S. R., Heitkemper, M. M., & Bucher, L. (2016). <i>Soins infirmiers : médecine-chirurgie</i> (2^e éd., Tome 3). Chenelière Education. Kozier, B., Erb, G., Berman, A., & Snyder, S. (2012). <i>Soins infirmiers : théorie et pratique</i> (2^e éd., Vol. 1-2). ERPI. Nom de l'auteur·e, Initiale du prénom. (Année). <i>Titre du livre</i> (mention d'édition si elle existe, numéro de volume ou tome). Editeur.	Lorsque le volume ou tome comporte un titre spécifique, le mentionner. Si ce n'est pas le cas, indiquer le numéro du volume ou tome entre parenthèses, à la suite du titre. Si un seul volume est utilisé, mentionner uniquement celui-ci. Si plusieurs volumes sont utilisés, les mentionner.
------------------------------	--	--

Brochure et rapport	Références	Remarques
Version papier et électronique	Sonderegger, A. (2005). <i>L'œdème lymphatique après un cancer : risques diagnostic, traitement</i>. Ligue suisse contre le cancer. Stalder, M., & Spadarotto, C. (2019). <i>Personnes sortant du système d'asile : profils, itinéraires (ou échappatoires), perspectives</i>. Commission fédérale des migrations. Nom de l'auteur·e, initiale du prénom. (Année). <i>Titre</i>. Editeur. Al Kurdi, C., Notari, L., & Kuending, H. (2020). <i>Jeux d'argent sur internet en Suisse</i>. GREA; Addiction Suisse. https://www.grea.ch/sites/default/files/rapport_jhal_20200525-v1.0.pdf Nom de l'auteur·e, initiale du prénom. (Année). <i>Titre</i>. Editeur. DOI ou URL	Pour les ressources électroniques, voir aussi sous chapitre 4.2 « Ressources Internet »

Dictionnaire, encyclopédie	Références	Remarques
Version papier et électronique	Dortier, J.-F. (Éd.). (2013). <i>Dictionnaire des sciences sociales</i>. Sciences humaines. Nom de l'auteur·e ou directeur·rice, initiale du prénom (si présents). (Année). <i>Titre</i>. Éditeur. <i>Le Grand Robert de la langue française</i>. (s. d.). Éditions Le Robert. Consulté 23 juin 2020, à l'adresse https://grandrobert.lerobert.com/robert.asp Nom de l'auteur·e, initiale du prénom. (Année). <i>Titre</i>. Éditeur. Consulté JJ mois AAAA, à l'adresse DOI ou URL	<i>Si la définition a été rédigée par un·e auteur·e physique, alors l'entrée de la référence se fait au nom de l'auteur·e. Pour les versions électroniques, indiquer (s. d.) entre parenthèses et ajouter la date de consultation.</i>
Définition (version papier et électronique)	Rey, A., & Rey-Debove, J. (Éds.). (2018). Autorité. In <i>Le Petit Robert : dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française</i> (p. 187). Le Robert. Nom de l'auteur·e, Initiale du prénom. (Éd. ou Éds. en français / Ed. ou Eds. en anglais). (Année). Terme défini. In <i>Titre</i> (p.). Éditeur. Pain, J. (2019). Autorité. In A. Vandeveld-Rougale, & P. Fugier (Éds.), <i>Dictionnaire de sociologie clinique</i> (p. 87). Erès. Nom de l'auteur·e, initiale du prénom. (Année). Terme défini. In Initiale du prénom. Nom de l'auteur·e de l'ouvrage (Éd. ou Éds. en français / Ed. ou Eds. en anglais), <i>Titre</i> (p.). Éditeur. Centre national de ressources textuelles et lexicales. (2012). Vieillesse. In <i>Portail lexical</i>. https://cnrtl.fr/definition/vieillesse Centre hospitalier universitaire de Rouen. (2022). Douleur. In <i>HeTOP</i>. https://www.hetop.eu/hetop/#rr=MSH_D_010146&q=douleur Nom de l'auteur·e, initiale du prénom. (Année). Terme défini. In <i>Titre</i>. DOI ou URL Académie française. (s. d.). Sans-abri. In <i>Dictionnaire de l'Académie française</i> (9^e éd.). Consulté 14 juillet 2023, à l'adresse https://www.dictionnaire-academie.fr/article/A9S0381 Larousse. (s. d.). Écologie. In <i>Larousse</i>. Consulté 11 juillet 2023, à l'adresse https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/%C3%A9cologie/27614 Nom de l'auteur·e, initiale du prénom. (s. d.). Terme défini. In <i>Titre</i>. Consulté JJ mois AAAA, à l'adresse DOI ou URL	
Wikipédia	Deuil. (2023, 5 mai). In <i>Wikipédia</i>. https://fr.wikipedia.org/wiki/Deuil Terme défini. (Année). In <i>Wikipédia</i>. URL	

Mémoire de fin d'études	Références	Remarques
Bachelor, CAS/DAS, Master, Thèse, etc. (version imprimée)	Mundler, C., & Tschopp, F. (2010). <i>Effets des étirements lors de l'échauffement des sportifs sur la performance au sprint</i> [Travail de bachelor non publié]. Haute école de santé de Genève. Gilloz, X. (2019). <i>S'engager pour un quartier : regards d'habitants sur différentes formes d'engagement et sur les pratiques mobilisatrices d'animation socio-culturelle</i> [Travail de master non publié]. Haute école spécialisée de Suisse occidentale. Nom de l'auteur·e, Initiale du prénom. (Année). <i>Titre</i> [Type de mémoire non publié]. Nom de l'institution.	Il est admis de ne pas mentionner « non publié ». Pour la mention du type de mémoire, se référer à la page du titre du document.
Bachelor, CAS/DAS, Master, Thèse, etc. publié (version électronique)	Cruchon, F. (2021). <i>La méthode agile d'intervention en travail social : test empirique au sein du Relais-Contact</i>. [Travail de master en Travail Social, Haute école spécialisée de Suisse occidentale]. SONAR. https://sonar.ch/hesso/documents/319549 Jaquet, E., & Jungo, M. (2022). <i>Étude d'aménagements extérieurs accessibles d'un établissement médico-social : apports d'une vision ergothérapeutique dans un projet de conception d'un espace vert mené par l'établissement médico-social de Charmey</i> [Travail de bachelor, Haute école de travail social et de la santé Lausanne]. Patrinum. https://patrinum.ch/record/324074?ln=fr Nom de l'auteur·e, Initiale du prénom. (Année). <i>Titre</i>. [Type de mémoire, Nom de l'école]. Plateforme d'hébergement. DOI ou URL	Il est admis de ne pas mentionner la plateforme d'hébergement du document. L'adresse URL ou DOI est cependant obligatoire.

Revue	Références	Remarques
Dossier thématique issu d'une revue (version imprimée)	Kréfa, A., & Barrières, S. (Éds.). (2019). Genre, crises politiques et révolutions [Dossier]. <i>Ethnologie française</i>, 174(2), 213-406. Nom de l'éditeur du dossier, Initiale du prénom. (Éd. ou Éds. en français / Ed. ou Eds. en anglais). (Année). <i>Titre du dossier</i> [Dossier]. <i>Titre du périodique</i>, numéro du volume (numéro du fascicule entre parenthèses), numéros de pages.	

Numéro de revue entier (numéro spécial) (version imprimée)	Le nouvel adulte en formation face à ses responsabilités [Numéro spécial]. (2019). <i>Savoirs</i>, 50. Titre du numéro ou du supplément ou du hors-série [Numéro spécial]. (Année). <i>Titre de la revue en italique, numéro du volume en italique</i>(numéro du fascicule entre parenthèses). Lhéréte, E. (Éd). (2017). Et si on changeait tout ? 20 scénarios pour un autre monde [Numéro spécial]. <i>Sciences humaines</i>, 288. Nom de l'éditeur du numéro, Initiale du prénom. (Éd. ou Éd. en français / Ed. ou Eds. en anglais). (Année). Titre du numéro ou du supplément ou du hors-série [Numéro spécial]. <i>Titre de la revue en italique, numéro du volume en italique</i>(numéro du fascicule entre parenthèses).	Si uniquement numéro de fascicule, le mettre en italique.
Article de revue avec volume et numéro de fascicule (version imprimée)	Masotti, B., & Hugentobler, V. (2020). La réception de l'aide informelle au grand âge : entre solidarité et ambivalence. <i>Gérontologie et société</i>, 42(161), 71-86. Nom de l'auteur·e, Initiale du prénom. (Année). Titre de l'article. <i>Titre de la revue en italique (pas en forme abrégée et sans le sous-titre), numéro du volume en italique</i>(numéro du fascicule entre parenthèses), numéros de pages.	
Article de revue avec uniquement numéro de fascicule (version imprimée)	Morisod, K., & Bodenmann P. (2020). Migrations forcées : enjeux d'équité en santé. <i>Revue médicale suisse</i>, 701, 1446-1447. Nom de l'auteur·e, initiale du prénom. (Année). Titre de l'article. <i>Titre de la revue en italique (pas en forme abrégée et sans le sous-titre), numéro du fascicule en italique</i>, numéros de pages.	Le numéro du fascicule se met en caractères italiques et non pas entre parenthèses
Article de revue (version électronique) avec DOI	Dangles, O. (2020). Le potentiel antioxydant des aliments : mythes et réalités. <i>Cahiers de nutrition et de diététique</i>, 55(4), 176-183. https://doi.org/10.1016/j.cnd.2020.06.001 Latulippe, K., Giroux, D., Vincent, C., Guay, M., Kairy, D., Morales, E., Boivin, K., & Provencher, V. (2020). La visioconférence mobile pour évaluer le domicile : une revue rapide. <i>Revue francophone de recherche en ergothérapie</i>, 6(1), 77-92. https://doi.org/10.13096/rfre.v6n1.135 Nom de l'auteur·e, Initiale du prénom. (Année). Titre de l'article. <i>Titre de la revue en italique (pas en forme abrégée et sans le sous-titre), Volume en italique</i> (numéro du fascicule entre parenthèses), numéros de pages. DOI	
Article de revue (version électronique) sans DOI	Morisod, K., & Bodenmann, P. (2020). Migrations forcées : enjeux d'équité en santé. <i>Revue médicale suisse</i>, 701, 1446-1447. https://www.revmed.ch/RMS/2020/RMS-N-701/Migrations-forcees-enjeux-d-equite-en-sante Nom de l'auteur·e, Initiale du prénom. (Année). Titre de l'article. <i>Titre de la revue en italique (pas en forme abrégée et sans le sous-titre), Volume en italique</i> (numéro du fascicule entre parenthèses), numéros de pages. URL	

Article de revue avec numéro d'article (sans pagination) (version électronique)	Bloch, K., Hornfeld, S. H., Dar, S., Vanichkin, A., Gil-Ad, I., Vardi, P., & Weizman, A. (2020). Long-term effects of intracranial islet grafting on cognitive functioning in a rat metabolic model of sporadic Alzheimer's disease-like dementia. <i>PloS One</i>, 15(1), Article e0227879. https://doi.org/10.1371/journal.pone.0227879 Nom de l'auteur·e, Initiale du prénom. (Année). Titre de l'article. <i>Titre de la revue en italique (pas en forme abrégée et sans le sous-titre)</i>, Volume en italique (numéro du fascicule entre parenthèses), Article numéro électronique. DOI ou URL	
Article de revue sans numéro d'article (sans pagination) (version électronique)	Forrer, F., & Munsch, S. (2020, 8 juin). Une thérapie pilote pour les troubles boulimiques. <i>Reiso</i>. https://www.reiso.org/articles/themes/soins/6026-une-therapie-pilote-pour-les-troubles-boulimiques Nom de l'auteur·e, Initiale du prénom. (Année, jour mois). Titre de l'article. <i>Titre de la revue en italique (pas en forme abrégée et sans le sous-titre)</i>. DOI ou URL	
Article en prépublication (version électronique) (ahead of print, etc.)	Assmann, T. S., Riezu-Boj, J. I., Milagro, F. I., & Martínez, J. A. (2020). Circulating adiposity-related microRNAs as predictors of the response to a low-fat diet in subjects with obesity. <i>Journal of Cellular and Molecular Medicine</i>. Prépublication. https://doi.org/10.1111/jcmm.14920 Nom de l'auteur·e, Initiale du prénom. (Année). Titre de l'article. <i>Titre de la revue en italique (pas en forme abrégée et sans le sous-titre)</i>. Prépublication. DOI ou URL	
Article disponible sur une archive institutionnelle ou thématique (preprint, postprint)	Meyer, Y., Pehlke-Milde, J., Schläppy Muntwyler, F., & Fleming, V. (2019). <i>Integrative power in Swiss home-like childbirths: A qualitative multiple case study</i>. ArODES. https://hesso.tind.io/record/4153 Nom de l'auteur·e, Initiale du prénom. (Année). <i>Titre de l'article</i>. Plateforme d'hébergement. URL	

Article de revue issu d'un hors-série ou d'un supplément (version imprimée ou électronique)	Marchand, G. (2016). Se laver les mains : quand ? pourquoi ? comment ? <i>Manip info</i>, (h.s.), 40-42. Nom de l'auteur·e, initiale du prénom. (Année). Titre de l'article. <i>Titre de la revue en italique (pas en forme abrégée et sans le sous-titre)</i>, (h.s.) ou (suppl.), numéros de pages. Sanford, N. E., Wilkinson, J. E., Nguyen, H., Diaz, G., & Wolcott, R. (2018). Efficacy of hyperbaric oxygen therapy in bacterial biofilm eradication. <i>Journal of Wound Care</i>, 27(Suppl 1), S20-S28. https://doi.org/10.12968/jowc.2018.27.Sup1.S20 Nom de l'auteur·e, initiale du prénom. (Année). Titre de l'article. <i>Titre de la revue en italique (pas en forme abrégée et sans le sous-titre)</i>, numéro(h.s. ou suppl numéro du supplément), numéros de pages. DOI ou URL	
Compte-rendu ou critique de livre	Poulet, C. (2019). [Compte rendu du livre <i>Le courage des gouvernés : Michel Foucault, Hannah Arendt</i>, par T. Skorucak]. <i>Lectures</i>, Article 37582. https://doi.org/10.4000/lectures.37582 Nom de l'auteur·e de la critique, initiale du prénom. (Année). Titre de la critique si existant [Critique du livre ou Compte rendu du livre <i>Titre du livre</i>, par initiale et nom de l'auteur·e du livre]. <i>Titre du périodique</i>, volume(numéro), numéros de pages. DOI ou URL si existant.	

Article de presse	Références	Remarques
Article de presse (version imprimée et électronique)	Pasteur, C. (2020, 16 juin). Soutenir le lien mère-bébé. <i>Le Courrier</i>, 3. Nom de l'auteur·e, Initiale du prénom. (Année, jour mois). Titre de l'article. <i>Titre du quotidien</i>, numéro du quotidien s'il y a lieu, numéros de pages. Boeglin, P., & Sieber P.A. (2020, 21 janvier). Trop chers, les médicaments ? <i>Le Courrier</i>. https://lecourrier.ch/2020/01/21/trop-chers-les-medicaments/ Nom de l'auteur·e, Initiale du prénom. (Année, jour mois). Titre de l'article. <i>Titre du quotidien</i>. DOI ou URL	

Congrès, colloque	Références	Remarques
A retenir : ⇒ Les actes de congrès ou colloques publiés dans une revue ou un livre sont référencés de la même manière que les articles de revues ou les livres.		
Communication orale ou par affiche (poster) présentée lors d'un colloque	Chatelain, B., & Terraneo, F. (2015, 31 mai - 6 juin). <i>My Mobile Health Space : application mobile pour jeunes asthmatiques</i> [Poster]. 6^e congrès mondial des infirmières et infirmiers francophones, Montréal. Nom de l'auteur·e, Initiale du prénom. (Année, dates du colloque). <i>Titre de la communication</i> [Communication ou Poster]. Nom du colloque ou congrès ou Journées, Lieu. DOI ou URL si existe	<i>Les communications orales non publiées présentées lors d'un congrès/colloque/ conférence sont exceptionnellement indiquées dans la liste de références.</i>

Support de cours	Références	Remarques
Support de cours non diffusé (ex. : Moodle)	Rappel : Les supports de cours non diffusés/non consultables en accès libre sur Internet (ex. Moodle) sont uniquement indiqués lors de la citation et ne sont pas référencés dans la liste de références. Voir chapitre 3.4 « Cours mis à disposition sur Moodle » <u>!! Pour les travaux rendus dans le cadre de vos modules les supports de cours ou vos notes doivent être cités comme suit :</u> Guex, C., & Afsary A. (2023). « <i>Approche des sources et référencement bibliographique</i> » (Module F1 : Processus de formation et de recherche). [Présentation PowerPoint]. HETS-FR. Repéré sur la plateforme Moodle https://cyberlean.hes-so.ch/ Guex, C., & Afsary A. (2023). « <i>Approche des sources et référencement bibliographique</i> » (Module F1 : Processus de formation et de recherche). [Notes de cours]. HETS-FR. Repéré sur la plateforme Moodle https://cyberlean.hes-so.ch/ Nom de l'auteur·e, Initiale du prénom. (Année). « <i>Titre du cours</i> » (Nom du module). [Type de document]. Repéré sur Nom de la Plateforme d'hébergement. URL générique	Un support de cours non publié et non accessible au public est considéré comme une communication personnelle si les lecteur·rices ne peuvent pas y accéder. <i>Adaptation de la HETS-FR.</i>
Support de cours diffusé et consultable en libre-accès sur Internet	Dumauual-Sibal, H. T. (2019). <i>Zotero PPT</i> [Support de cours]. Slideshare. https://www.slideshare.net/rthibert/zotero2 Nom de l'auteur·e, Initiale du prénom. (Année). <i>Titre</i> [Type de document]. Plateforme d'hébergement. URL	Le nom de la plateforme d'hébergement avant le lien URL est facultatif.

Ressource Internet	Références	Remarques
Page ou site web : règles pour référencer auteurs·es et dates	<u>Auteur·e :</u> 1) Mentionner l'auteur·e du document si son nom est connu Jorio, L. (2017, 30 décembre). <i>L'assistant social, un accompagnateur, pas un comptable</i>. SWI swissinfo.ch. https://www.swissinfo.ch/fre/pr%C3%A9carit%C3%A9-et-pauvret%C3%A9-en-suisse-l-assistant-social--un-accompagnateur--pas-un-comptable/43775488	Le nom du site avant le lien URL ou DOI est facultatif. Indiquer uniquement l'année pour la date est admis.

	2) S'il n'y a pas d'auteur·e physique du document, mentionner l'organisme (Association, etc.) Office fédéral de la statistique. (2020, 10 juillet). <i>Rapport social statistique suisse : actualisation des indicateurs</i>. Confédération suisse. https://www.bfs.admin.ch/bfs/fr/home.gnpdetail.2020-0606.html Service social Lausanne. (2018, 5 novembre). <i>Ateliers d'expression créatrice et d'art-thérapie pour les personnes en rupture sociale</i>. Ville de Lausanne. https://www.lausanne.ch/prestations/service-social/ateliers-art-therapie.html 3) S'il n'y a pas d'auteur·e/organisme, mentionner le titre du document (bien vérifier que le site soit fiable) <u>Date :</u> 1) Mentionner en priorité la date du document ou de dernière mise à jour puis celle de copyright © située en bas de page web. Organisation mondiale de la Santé. (2020). <i>Santé de l'enfant: principaux repères</i>. https://www.who.int/topics/child_health/factsheets/fr/ 2) S'il n'y a pas de date, ajouter l'abréviation s. d. (en français) ou n.d. (en anglais) à la place de la date et ajouter la mention « Consulté JJ mois AAAA, à l'adresse URL » ou « Retrieved month JJ, AAAA, from URL » (en anglais) : Alzheimer Suisse. (s. d.). <i>Engagement politique</i>. Consulté 28 août 2020, à l'adresse https://www.alzheimer-schweiz.ch/fr/a-propos-de-nous/article/engagement-politique/	<i>Il est admis de ne pas mentionner « Consulté JJ mois AAAA, à l'adresse » et d'indiquer uniquement l'adresse URL.</i>
Page ou site web	Organisation mondiale de la Santé. (2021, 25 novembre). <i>Avortement</i>. https://www.who.int/fr/news-room/fact-sheets/detail/abortion Auteur·e ou Organisme. (Année de publication, de dernière mise à jour ou de copyright). <i>Titre de la page consultée</i>. Nom du site (facultatif). URL de la page spécifique	<i>Le nom du site avant le lien URL ou DOI est facultatif.</i>
Document téléchargé au format PDF (autre qu'article/livre/chapitre de livre)	Centre hospitalier universitaire vaudois. (2017). <i>Information patients et proches : votre séjour hospitalier à l'Hôtel des Patients</i>. https://www.chuv.ch/fileadmin/sites/chuv/documents/chuv-hotel-patients-flyer.pdf Auteur·e ou Organisme. (Année de publication, de dernière mise à jour ou de copyright). <i>Titre de la page consultée</i>. Nom du site (facultatif). URL du pdf	<i>Si le document PDF est sans adresse URL, indiquer l'adresse URL du site depuis lequel il a été téléchargé.</i>

Réseau social, logiciel et application mobile	Références	Remarques
A retenir : ⇒ Le nom de la plateforme d'hébergement ou du site avant le lien URL ou DOI est facultatif.		
Blogs	Papadaniel, Y. (2020, 21 janvier). Trop chers médicaments. <i>La santé en question</i> . https://blogs.letemps.ch/yannis-papadaniel/2020/01/21/trop-chers-medicaments Nom de l'auteur·e, initiale du prénom. (Année, jour mois). Titre du billet. <i>Titre du blog</i> . URL	
Applications mobiles	Office fédéral de la santé publique. (2020). <i>SwissCovid</i> (Version 1.0.6) [Application mobile]. App Store. https://apps.apple.com/ch/app/swisscovid/id1509275381 Auteur·e. (Année). <i>Nom de l'application</i> (version) [Application mobile]. Plateforme d'hébergement. URL	
Facebook	<u>Publication Facebook :</u> Action Innocence. (2020, 5 mai). <i>"Comment vivre ensemble à la maison sans violence" : une initiative de Protection de l'enfance Suisse</i> [Infographie]. Facebook. https://fr-fr.facebook.com/actioninnocence/photos/a.436311946416281/2964760650238052/?type=3&theater Nom de l'auteur·e. (Année, jour mois). <i>20 premiers mots du contenu du post</i> [Infographie/Images/Vidéo/Gif]. Facebook. URL <u>Page Facebook :</u> Hospice général. (s. d.). <i>Publications</i> [Page Facebook]. Facebook. Consulté 14 juillet 2020, à l'adresse https://www.facebook.com/pg/hospicegeneral/posts/?ref=page_internal Nom de l'auteur·e. (s. d.). <i>Onglet</i> [Page Facebook]. Facebook. Consulté le JJ mois AAAA, à l'adresse URL	

X	<u>Publication X :</u> Addiction Suisse [@AddictionSuisse]. (2020, 25 août). <i>Environ un quart des élèves utilisent souvent les réseaux sociaux pour échapper à des sentiments négatifs : zcu.io/PxJm</i> [Publication]. X. https://x.com/AddictionSuisse/status/1298160687655587840 Nom du profil [@pseudo]. (Année, jour mois). <i>20 premiers mots du contenu du tweet</i> [Infographie/Image/Vidéo/Gif attaché·e] [Publication]. X. URL. <u>Profil X :</u> UNICEF [@UNICEF]. (s. d.). <i>Publication</i> [Profil X]. X. Consulté 20 août 2024, à l'adresse https://x.com/UNICEF Nom du profil. [@pseudo]. (s. d.). <i>Publication</i> [Profil X]. X. Consulté JJ mois AAAA, à l'adresse URL	
---	--	--

Illustrations	Références	Remarques
Image, photo, tableau, figure, etc.	Zarforoushan, G. (2013). <i>Hôpital des nounours</i> [Photographie]. Flickr. https://www.flickr.com/photos/gaetan_z/8469743219 Pour une figure ou un tableau, indiquer la référence de la source dans laquelle il/elle se trouve. Nom de l'auteur·e. (date). <i>Onglet</i> [Page Facebook]. Facebook. Consulté le JJ mois AAAA, à l'adresse URL	

Texte législatif, convention	Références	Remarques
A retenir : ⇒ Il est conseillé de consulter les versions électroniques des textes législatifs. Pour ces derniers, l'adresse URL n'est pas mentionnée dans la référence. ⇒ Pour les textes législatifs, la référence bibliographique se fait au texte dans son entier et non à l'article.		
Droit fédéral	Loi fédérale du 26 septembre 2014 sur la surveillance de l'assurance-maladie sociale (Loi sur la surveillance de l'assurance-maladie) (= LSAMal ; RS 832.12 ; état le 1er janvier 2023). Loi fédérale du 18 mars 1994 sur l'assurance-maladie (= LAMal ; RS 832.10 ; état le 1er septembre 2023). Ordonnance du Conseil fédéral du 26 avril 2017 sur la radioprotection (= ORaP ; RS 814.501 ; état le 1er octobre 2021). Code civil suisse du 10 décembre 1907 (= CC ; RS 210 ; état le 1er janvier 2023). Code pénal suisse du 21 décembre 1937 (= CP ; RS 311.0 ; état le 1er juillet 2020). Type de texte et date d'adoption et titre complet (titre abrégé si existant) (= abréviation officielle de la loi si existante ; abréviation du recueil officiel usuel + numéro ; état le date).	<i>Le type de texte, suivi de la date d'adoption, sont toujours indiqués avant le titre complet de la loi.</i>
Droit cantonal	Ordonnance fribourgeoise du 2 mai 2006 fixant les normes de calcul de l'aide matérielle de la loi sur l'aide sociale (RSF 831.0.12 ; état le 1er janvier 2023). Loi cantonale valaisanne du 12 novembre 1998 d'application de la loi fédérale sur l'assurance-vieillesse et survivants (= LALAVS/VS ; RS/VS 831.1 ; état le 1er janvier 2021). Type de texte suivi de l'adjectif du canton et date d'adoption et titre complet (= sigle (si existant)/abréviation du canton ; Recueil et numéro ; état le date).	<i>Les abréviations des recueils systématiques cantonaux romands sont les suivantes :</i> Berne = RSB Fribourg = RSF Genève = RS/GE Jura = RSJU Neuchâtel = RSN Valais = RS/VS Vaud = BLV
Convention	Déclaration universelle des droits de l'homme, 10 décembre 1948, https://www.un.org/fr/universal-declaration-human-rights/ Nom de la Convention, date d'adoption de la convention, lien URL	

Document multimédia	Références	Remarques
A retenir : ⇒ Il est admis de ne pas indiquer la fonction de l'auteur·e (ex. : réalisateur·ice, journaliste, etc.).		
Film de fiction ou documentaire	Breitman, Z. (Réalisatrice). (2002). <i>Se souvenir des belles choses</i> [Film]. France Télévision Distribution. Nom de l'auteur·e ou réalisateur·ice, Initiale du prénom. (Réalisatrice/Réalisateur). (Année de production). <i>Titre</i> [Type de document]. Éditeur ou diffuseur.	<i>Le type de contenu (ex. : film, documentaire, reportage, épisode de série télévisée, etc.) peut être indiqué entre crochets, mais cela n'est pas obligatoire.</i>
Émission télévisée ou radio (disponible sur le site de la chaîne)	Louis, C. (Journaliste). (2019, 19 décembre). Infirmières à cœur ouvert [Vidéo]. In <i>Temps présent</i> . Radio Télévision Suisse. https://www.rts.ch/play/tv/temps-present/video/infirmieres-a-coeur-ouvert?id=10957769 Gillioz, V. (journaliste). (2023, 19 juillet). L'essor du football féminin se confirme : exemple avec un stage d'été en Gruyère [Vidéo]. In <i>Le 19h30</i> . Radio Télévision Suisse. https://www.rts.ch/play/tv/-/video/-/?urn=urn:rts:video:14186395&startTime=999 Nom de l'auteur·e, Initiale du prénom. (Journaliste). (Année, jour mois). Titre du reportage [Vidéo ou Audio]. In <i>Titre de l'émission</i> . Éditeur ou diffuseur. URL	
Vidéo en ligne (sur une plateforme de streaming)	Rad. (2018, 17 octobre). <i>TDH adulte : un plus grand problème qu'avant?</i> [Vidéo]. YouTube. https://www.youtube.com/watch?v=fncK2Dxjb6M Pseudo. (Année). <i>Titre de la vidéo, de l'émission ou du reportage</i> [Vidéo]. Nom de la plateforme. URL de la vidéo ou du site	<i>Indiquer uniquement l'année, pour la date, est toléré.</i> <i>L'auteur·e est la personne (pseudo) qui a déposé la vidéo sur la plateforme.</i> <i>Si la vidéo n'a pas d'adresse URL, mettre l'adresse URL de la page dans laquelle se trouve la vidéo.</i>

Podcast	<u>Episode :</u> Nussbaum, V., & Héron, C. (2020, 25 mars). Face au diagnostic de trisomie, le choix impossible [Podcast audio]. In <i>Brise glace</i>. Le Temps. https://player.acast.com/brise-glace/episodes/trisomie Nom de l'auteur·e, initiale du prénom. (Année, jour mois). Titre de l'épisode (no). [Podcast audio]. In <i>Titre du podcast</i>. Éditeur. URL <u>Podcast :</u> Nussbaum, V., & Héron, C. (2018-présent). <i>Brise glace</i> [Podcast audio]. Le Temps. https://www.letemps.ch/podcast/briseglace Nom de l'auteur·e, initiale du prénom. (Années d'activité du podcast). <i>Titre du podcast</i> [Podcast audio]. Éditeur. URL	
---------	---	--

UTILISATION DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE⁹

La HETS-FR et plus globalement la HES-SO reconnaissent les outils d'intelligence artificielle (IA) comme utiles aux étudiant·es. Sur la base de ce positionnement, nous souhaitons promouvoir la meilleure utilisation de ces outils. Pour ce faire, il nous paraît indispensable de définir ce qu'est l'intelligence artificielle, d'avoir une connaissance éclairée des principes éthiques et déontologiques et des responsabilités quant à son utilisation.

Définition de l'IA

L'IA est une technologie qui se base sur des algorithmes « capables d'apprendre [et raisonner] par l'expérience, comme le font les humains, à la différence que l'“expérience” pour l'IA se limite aux informations du passé, c'est-à-dire aux données contenues dans l'ensemble d'entraînement ». (Université du Québec à Montréal [UQAM], 2024). De ce fait, les contenus générés ne sont pas toujours fiables et l'origine de l'information peut ne pas être référencée correctement et de manière systématique (Bibliothèque de la Haute école de santé de Genève [HEdS-GE], 2024)

L'IA, une auteure ?

L'IA n'est pas considérée comme une auteure, mais comme un outil. Les outils IA génèrent du contenu, mais indiquent ne pas en porter la responsabilité comme le spécifie Open AI (2023) dans ses conditions (Groupe de pilotage IA HES-SO, 2024b ; Bibliothèque de la HEdS-GE, 2024 ; Haute école de gestion de Genève [HEG-GE], 2024).

Toutefois, même si l'IA n'est pas une auteure, vous devez **mentionner son utilisation** conformément au principe d'intégrité scientifique de la HES-SO et au guide sur le plagiat.

Normes éthiques et déontologiques dans l'utilisation de l'IA

1. **Intégrité scientifique¹⁰** : L'utilisation de l'IA doit être conforme aux règles de l'intégrité scientifique. Les étudiant·es doivent spécifier chaque utilisation et usage de l'IA, sous peine de quoi cela peut être considéré comme de la fraude (Groupe de pilotage IA HES-SO, 2024b).

⁹ À la section suivante, se trouve le guide de référencement de l'IA suivant son utilisation

¹⁰ « L'intégrité scientifique consiste en la posture que les chercheuses et chercheurs, le corps enseignant, le corps étudiant, et l'ensemble des collaboratrices et collaborateurs de la communauté académique adoptent pour œuvrer à la création et au partage des savoirs. Cette posture implique l'engagement de chacun·e à respecter les règles et les bonnes pratiques académiques fondées sur des valeurs d'honnêteté, d'exemplarité, d'équité, de confiance, de transparence, de responsabilité, d'indépendance et d'ouverture. » (HES-SO, 2021)

2. **Transparence** : Les étudiant·es doivent être transparent·es quant à l'utilisation des outils d'IA dans leurs travaux académiques. Cela inclut la mention des outils utilisés et la manière dont ils ont été employés.
3. **Confiance** : L'utilisation de l'IA dans le cadre des enseignements et des examens se base sur **un contrat de confiance réciproque** entre les étudiant·es et les enseignant·es (Groupe de pilotage IA HES-SO, 2024a, p.5).
 - a. « Du côté de l'étudiant·es : la confiance dans le fait que l'enseignant·e ne pénalisera pas l'utilisation de l'IA si elle est annoncée. »
 - b. « Du côté de l'enseignant·e : la confiance dans le fait que les étudiant·es annonceront cette utilisation, selon les modalités définies »
4. **Confidentialité et protection des données** : Lors de l'utilisation d'outils d'IA, il est primordial de protéger la confidentialité et de respecter les réglementations en vigueur sur la protection des données. Les étudiant·es doivent s'assurer que les plateformes et outils d'IA qu'elles·ils utilisent sont conformes à la législation sur la protection des données (par exemple se renseigner où sont stockées les données) et qu'elles·ils ne partagent pas d'informations sensibles sans consentement approprié des personnes concernées¹¹. Par exemple, « OpenAI a spécifiquement précisé que les données des utilisatrices et utilisateurs étaient récupérées, tout comme les données liées à leurs conversations avec ChatGPT » (UQAM, 2024).
 - a. **Pour la formation pratique**, nous préconisons une grande prudence sur la protection des données ainsi que l'importance de se référer aux lieux de FP et leur politique en matière d'utilisation IA.
5. **Usage responsable et critique** : Les étudiant·es doivent adopter une approche critique et responsable face aux contenus générés par les outils IA. Elles·ils doivent vérifier les informations et ne pas se fier aveuglément aux résultats générés par l'IA.¹²
6. **Ethique** : Les étudiant·es doivent être conscient·es des risques et biais éthiques que l'utilisation et les contenus générés peuvent véhiculer comme des fausses informations, le non-respect de la confidentialité et de la protection des données et ainsi avoir un impact par exemple sur la démocratie, l'environnement ou les inégalités sociales (Groupe de pilotage IA HES-SO, 2024b ; UQAM, 2024).

¹¹ Information générée par ChatGPT(version 4, logiciel de traitement langage naturel), le 9 juillet 2024. (Type d'utilisation : générer du contenu)

¹² Information générée par ChatGPT(version 4, logiciel de traitement langage naturel), le 9 juillet 2024. (Type d'utilisation : générer du contenu)

Responsabilité individuelle et académique face à l'utilisation de l'IA

7. **Responsabilité individuelle** : L'étudiant·e est seul·e responsable des contenus générés par l'outil IA utilisé (Haute école de gestion de Genève – Infothèque, 2024 ; Groupe de pilotage IA HES-SO, 2024b).
8. **Respect des règles académiques** : Les étudiant·es doivent se conformer aux politiques et directives de la HES-SO, de la HETS-FR et des responsables de module concernant l'utilisation de l'IA. Toute infraction peut entraîner des sanctions.
9. **Sensibilisation à la dépendance aux IA génératives** : Les utilisateurs et utilisatrices des IA doivent conserver la maîtrise de leur relation à cette technologie. En cas de questions ou de doutes sur la dépendance aux IA génératives, vous pouvez vous adresser au service HELP (Groupe de pilotage IA HES-SO, 2024b).

RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES DE LA PREMIERE PARTIE

- Avenir Social. (2010). *Code de déontologie du travail social en Suisse : Un argumentaire pour la pratique des professionnel-le-s*. Berne, Suisse : Avenir Social.
- Bibliothèque de la Haute école de santé de Genève. (2024). *Guide pour la mention de l'utilisation des outils d'Intelligence Artificielle génératifs de contenu*. Haute école de santé de Genève.¹³
- Ducret, V., & Lamamra, N. (2005). *Pour intégrer le genre dans la formation professionnelle : Un guide à l'usage des formateurs et formatrices* (2^{ème} éd.). Lausanne, Suisse : Institut suisse de pédagogie pour la formation professionnelle (ISPFP) & Le deuxième Observatoire.
- Groupe de pilotage IA HES-SO (CCN). (2024a). *IA générative dans l'enseignement Version 1.1 / 25.03 2024 / page 1/9 Guide réflexif pour une utilisation transparente de l'IA générative dans l'enseignement* [Guide]. HES-SO. Repéré sur la plateforme Moodle <https://cyberlean.hes-so.ch/>
- Groupe de pilotage IA HES-SO (CCN). (2024b). *Pour une bonne administration de l'IA générative dans l'enseignement à la HES-SO : Principes directeurs, ressources et guide d'application* [Note]. HES-SO. Repéré sur la plateforme Moodle <https://cyberlean.hes-so.ch/>
- Groupe romand de coordination travail de bachelor HES-SO. (2008). *Code d'éthique de la recherche en travail social*. Récupéré de https://ged.hefr.ch/tsfr/formation/formation_initiale/travail_bachelor/Documents%20gnraux/TS_Cod_e_Ethique_Recherche_GT-TB_Fev2008.pdf
- Haute école de gestion de Genève – Infothèque. (2024). *Guide REF. Guide pratique de citation et référencement des sources. Version 5.3.1.*. Haute école de santé de Genève – HES-SO.
- Haute école spécialisée de Suisse occidentale. (s.d., consultée le 23 novembre 2023). *Ecriture inclusive*. <https://www.hes-so.ch/la-hes-so/egalite-et-diversite/hes-so-inclusive/ecriture-inclusive>
- Haute école spécialisée de Suisse occidentale (2021). *L'intégrité scientifique*. HES-SO. <https://www.hes-so.ch/recherche-innovation/integrite-scientifique>
- Moreau, T. (2002). *Ecrire les genres : Guide romand d'aide à la rédaction administrative et législative épiciène* (2^{ème} éd.). Genève, Suisse : État de Genève.
- Règlement Plagiat HETS-FR : entrée en vigueur le 29 mars 2012. (2015). Givisiez, Suisse : Haute école de travail social Fribourg. Récupéré de https://ged.hefr.ch/tsfr/formation/formation_initiale/pec_bachelor/Textes%20de%20rfrences%20HEFTS/Règlement%20Plagiat%20HETS-FR%20du%2029.03.2012_version%2030.06.2015.pdf
- OPEN AI. (2023). *Europe Terms of use*. OPEN AI. <https://openai.com/policies/terms-of-use/>
- Université du Québec à Montréal. (2024). *ChatGPT et intelligence artificielle générative. Utilisation de ChatGPT en contexte universitaire*. UQAM. https://uqam-ca.libguides.com/ChatGPT_et_IA/Accueil

¹³ Le chapitre intelligence artificielle a été élaboré en mobilisant des contenus issus du *Guide pour la mention de l'utilisation des outils d'Intelligence Artificielle génératifs de contenu* publié par la Bibliothèque de la Haute école de santé de Genève ainsi que du site *ChatGPT et intelligence artificielle générative. Utilisation de ChatGPT en contexte universitaire* publié par l'UQAM. <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

4.3 REFERENCER L'UTILISATION DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE¹⁴

Outils d'intelligence artificielle

Adaptation de la HETS – FR

Lorsque vous utilisez un outil IA, vous devez le référencer. Pour ce faire, il faut **déterminer le type d'utilisation** selon le tableau ci-dessous puis le référencer. **2 cas de figure sont possibles pour référencer :**

- 1) Le texte (appelé "prompt") avec lequel vous interrogez l'outil, est entièrement de votre création et ne reprend aucun contenu provenant d'une autre source extérieure. Le contenu généré ne se réfère pas à une source externe explicite.
→ Dans ce cas, il faut uniquement mentionner l'utilisation de l'outil IA en note de bas de page.

L'inégalité sociale se manifeste par des différences d'accès aux ressources et opportunités entre individus ou groupes¹.

¹Information générée par ChatGPT (version 4, logiciel de traitement du langage naturel), le 23 mars 2023. (Type d'utilisation : Générer du contenu)

- 2) Le texte (appelé « prompt ») avec lequel vous interrogez l'outil fait référence à une/des source/s externes (par ex. articles scientifiques, support de cours, sites web, entretiens avec des professionnels, etc.) et/ou vous demandez à l'outil IA de générer une réponse en s'appuyant sur des références théoriques. Comme l'information ne provient pas directement de vous :
→ Il faut citer l'auteur·e selon les normes APA en insérant la référence abrégée dans le texte et la référence complète à la fin du travail.
→ Il faut mentionner l'utilisation de l'outil IA en note de bas de page.

« Bricoler » est un concept d'intervention sociale (Soulet, 2016)¹.

¹Information générée par ChatGPT (version 4, logiciel de traitement du langage naturel), le 23 mars 2023. (Type d'utilisation : Générer du contenu)

Nous vous déconseillons fortement de copier-coller dans votre travail un contenu généré par un outil IA sans en faire une relecture critique et sans le rattacher à une source fiable et/ou sans aller en vérifier la source. Mal référencer un·e auteur·e peut s'apparenter à du plagiat.

¹⁴ Ce chapitre a été élaboré sur la base du document original « Guide pour la mention de l'utilisation des outils d'Intelligence Artificielle génératifs de contenu » publié par la Bibliothèque de la Haute école de santé de Genève. Des modifications ont été apportées à la structure et au contenu du document original. <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Types d'utilisation	Explications	Information sur le référencement	Référencement	Exemple d'utilisation
Correction	Utiliser un outil IA pour corriger la grammaire et l'orthographe d'une partie de texte ou du travail en entier	Ces utilisations n'ont pas besoin d'être référencées		
Reformulation	Utiliser un outil IA pour reformuler du contenu, par exemple : améliorer le style rédactionnel, clarifier un propos, trouver des synonymes			
Générer du contenu (sans réf. externe)	Utiliser un outil IA pour générer du contenu	La génération de contenu ne repose pas sur une source (cas de figure 1). → Indiquer le nom de l'outil et son utilisation en note de bas de page	Information générée par ChatGPT (version 4, logiciel de traitement langage naturel), le 23 mars 2023. (Type d'utilisation : générer du contenu) Information générée par [nom de l'outil (version, type d'outil)], le [date du jour de l'utilisation de l'outil]. (Type d'utilisation : [mention de l'utilisation selon le présent tableau]).	Je demande à ChatGPT de me créer un texte d'introduction et l'insère dans mon travail. → Mettre en note de bas de page la référence sur l'utilisation de l'outil → Nous vous déconseillons fortement de copier-coller dans votre travail un contenu généré par un outil IA sans en faire une relecture critique et sans le rattacher à une source fiable et/ou sans aller en vérifier la source

Générer du contenu (avec réf. externe)	Utiliser un outil IA pour générer du contenu	La génération de contenu prend appui sur une source (cas de figure 2). ➔ Citer l'auteur·e selon les normes APA / en insérant la référence abrégée dans le texte et la référence complète à la fin du travail ➔ Indiquer le nom de l'outil et son utilisation en note de bas de page	<i>Dans le texte :</i> “Bricoler” est un concept d'intervention sociale (Soulet, 2016)¹ <i>En note de bas de page :</i> ¹ Information générée par ChatGPT (version 4, logiciel de traitement du langage naturel), le 23 mars 2023. (Type d'utilisation : Générer du contenu) <i>Dans la bibliographie :</i> Soulet, M.-H. (2016). Le travail social, une activité d'auto-conception professionnelle en situation d'incertitude. <i>SociologieS</i>. https://doi.org/10.4000/sociologies.5553 Information générée par [nom de l'outil], le [date du jour de l'utilisation de l'outil]. (Type d'utilisation : [mention de l'utilisation selon le présent tableau]). Citation de la référence dans le texte et en bibliographie en format APA 7 de l'auteur·e	Je demande à ChatGPT de m'expliquer le concept de Bricolage de Soulet et insère cette explication dans mon travail ➔ Mettre en note de bas de page la référence sur l'utilisation de l'outil ➔ Mettre en citation dans le texte et en bibliographie la référence de l'auteur·e ➔ Aller vérifier la source originale !
--	--	--	---	---

Inspiration	Utiliser un outil IA pour générer des idées ou proposer de structurer un document	Indiquer le nom de l'outil et son utilisation en note de bas de page	Information générée par ChatGPT (version 4, logiciel de traitement langage naturel), le 23 mars 2023. (Type d'utilisation : inspiration) Information générée par [nom de l'outil (version, type d'outil)], le [date du jour de l'utilisation de l'outil]. (Type d'utilisation : [mention de l'utilisation selon le présent tableau]).	Je dois rédiger mon rapport de stage. Je demande à ChatGPT de me proposer un plan de mon travail avec les chapitres et thèmes à aborder ➔ Mettre en note de bas de page la référence sur l'utilisation de l'outil sur le titre du chapitre ➔ Vous pouvez également indiquer l'utilisation de l'outil IA dans le chapitre méthodologique de votre travail, par exemple dans le travail de bachelor
Synthèse	Utiliser un outil IA pour synthétiser, raccourcir, résumer du contenu ou un texte	Indiquer le nom de l'outil et son utilisation en note de bas de page Si cas de figure 2 ➔ Citer l'auteur·e selon les normes APA 7 en insérant la référence abrégée dans le texte et la référence complète à la fin du travail	Information générée par ChatGPT (version 4, logiciel de traitement langage naturel), le 23 mars 2023. (Type d'utilisation : synthèse) Information générée par [nom de l'outil (version, type d'outil)], le [date du jour de l'utilisation de l'outil]. (Type d'utilisation : [mention de l'utilisation selon le présent tableau]).	Je demande à ChatGPT de réaliser un résumé d'un livre ou une note de lecture du livre. J'utilise ce résumé/note de lecture dans mon travail ➔ Mettre en note de bas de page la référence sur l'utilisation de l'outil. ➔ Mettre en citation et en bibliographie la référence de la source originale.

Traduction	Utiliser un outil IA pour traduire des textes d'une langue à une autre	Indiquer le nom de l'outil et son utilisation en note de bas de page Si cas de figure 2 ➔ Citer l'auteur·e selon les normes APA 7 en insérant la référence abrégée dans le texte et la référence complète à la fin du travail	Information générée par ChatGPT (version 4, logiciel de traitement langage naturel), le 23 mars 2023. (Type d'utilisation : traduction) Information générée par [nom de l'outil (version, type d'outil)], le [date du jour de l'utilisation de l'outil]. (Type d'utilisation : [mention de l'utilisation selon le présent tableau]).	J'ai trouvé un article scientifique en anglais, j'ai traduit une partie de l'article avec DeepL. Je souhaite utiliser ce contenu traduit pour mon travail. ➔ Mettre en note de bas de page la référence sur l'utilisation de l'outil ➔ Mettre en citation et en bibliographie la référence de l'article Je rédige mon travail dans une autre langue et le traduis en français comme version finale à l'aide d'une IA. ➔ Cette utilisation n'a pas besoin d'être référencée.
Générer une image	Utiliser un outil IA pour générer une image.	Indiquer le nom de l'outil et son utilisation sous l'image en légende	Figure 3 : Chiens Image générée en utilisant le prompt "Chiens qui jouent" par, DALL-E (version 2024, système de création d'images), le 23 mars 2023. (Type d'utilisation : générer une image) Nom de figure : titre Image générée par [outil IA (version et type d'outil)], le [date du jour de l'utilisation de l'outil]. (Type d'utilisation : [mention de l'utilisation selon le présent tableau]).	J'ai demandé à DALL-E de me créer une image de chien, car aucune image existante ne me convenait. ➔ Si vous vous basez sur une image existante modifiée par un outil IA, il faut référencer la source initiale comme une illustration en plus de l'outil IA.

5. PRÉSENTATION DES RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES

5.1 Généralités

Les références sont présentées en deux listes distinctes :

- Une **liste de références** qui énumère uniquement les sources d'information citées dans le texte. Elle permet de retrouver le contexte original d'une citation donnée.
- Une **bibliographie** qui présente les références de documents utilisés pour l'élaboration du travail, mais pas cités dans le texte. Elle est facultative si une liste de références existe déjà.

5.2 Classement des documents

Les documents sont classés, tous types de documents confondus, par ordre alphabétique des noms d'auteur·es (ou des titres lorsqu'il n'y a pas d'auteur·es).

Si la référence commence par un titre, ne pas tenir compte des articles « le », « la », « un », « des », etc ..., mais de la première lettre du nom (ex. Le Grand Robert sera classé sous « G » et non sous « L »).

Si un·e auteur·e a écrit plusieurs ouvrages, les références figurent par ordre chronologique de l'année de parution (du plus ancien au plus récent). Exemple : s. d., 2002, 2005.

5.3 Alignement des références

Dès la 2e ligne d'une référence bibliographique, faire un retrait marginal vers la droite.

Exemple :

1ère ligne.....
2ème ligne.....
3ème ligne.....

5.4 Liste de références¹⁵

- American Psychological Association. (2020). *Publication manual of the American Psychological Association : The official guide to APA style* (7th ed.).
<https://doi.org/10.1037/0000165-000>
- Bibliothèque de la Haute école de santé de Genève. (2024). *Guide pour la mention de l'utilisation des outils d'Intelligence Artificielle génératifs de contenu*. Haute école de santé de Genève
- Bontemps, S. (2015, 31 mai-6 juin). *Le MOOC Santé HEdS « Au cœur de l'hypertension »* [Communication]. 6^e congrès mondial des infirmières et infirmiers francophones, 31 mai-6 juin 2015, Montréal.
- Braconnier, A., & Marcelli, D. (1998). *L'adolescence aux mille visages*. Odile Jacob.
- Centre hospitalier universitaire vaudois, Département femme-mère-enfant. (2018). *Traiter et soulager la douleur*. <https://www.chuv.ch/fr/dfme/dfme-home/enfants-famille/sejour-et-bien-etre-de-votre-enfant-a-lhopital/gestion-de-la-douleur/traiter-et-soulager-la-douleur>
- Code civil suisse du 10 décembre 1907 (= CC ; RS 210 ; état le 1er janvier 2023).
- Colas, C. (2009). L'empathie en diabétologie ou, le patient à l'instar du soignant : « j'ai besoin de votre aide pour, à mon tour, vous aider ». *Médecine des maladies métaboliques*, 3(1), 86-88. [https://doi.org/10.1016/S1957-2557\(09\)70113-0](https://doi.org/10.1016/S1957-2557(09)70113-0)
- Cuvellier, J.-C. (2020). Traitement des céphalées chroniques chez l'enfant et l'adolescent. *Douleurs : évaluation - diagnostic - traitement*, 21(3), 96-108. <https://doi.org/10.1016/j.douleur.2020.04.005>
- Deuil. (2023, 5 mai). In *Wikipédia*. <https://fr.wikipedia.org/wiki/Deuil>
- Haidt, J. (2010). *L'hypothèse du bonheur : la redécouverte de la sagesse ancienne dans la science contemporaine*. Mardaga.
- Hamarat, N., Pillonel, A., Berthod, M.-A., Castelli Dransart, D. A., & Lebeer, G. (2023). Explorer les formes contemporaines de l'aide à mourir : ethnographie de situations d'euthanasie en Belgique et de suicide assisté en Suisse. *SociologieS*. <https://doi.org/10.4000/sociologies.21064>
- La 5G ça fait mal, docteur ? (2019). *In vivo*, 18, 9. https://www.invivomagazine.com/fr/in_situ/health_valley/article/487/la-5g-ca-fait-mal-docteur

¹⁵ Références mentionnées dans le chapitre 3 : Citations

- Lathrop, B. (2020). Moving toward health equity by addressing social determinants of health. *Nursing for Women's Health*, 24(1), 36-44.
<https://doi.org/10.1016/j.nwh.2019.11.003>
- Le Boterf, G. (2001). *Construire les compétences individuelles et collectives*. Editions d'Organisation.
- Loi cantonale genevoise du 7 avril 2006 sur la santé (= LS/GE ; RS/GE K 103 ; état le 1er juillet 2023).
- Loi fédérale du 9 octobre 1992 sur le droit d'auteur et les droits voisins (Loi sur le droit d'auteur) (= LDA ; RS 231.1 ; état le 1er avril 2020).
- Loi fédérale du 18 mars 1994 sur l'assurance-maladie (= LAMal ; RS 832.10 ; état le 1^{er} septembre 2023).
- Office fédéral de la santé publique. (2020, 21 février). *Vieillir en bonne santé – les recettes?* Confédération suisse. <https://www.bag.admin.ch/bag/fr/home/das-bag/aktuell/news/news-21-01-20201.html>
- Office fédéral de la statistique. (2017, 23 novembre). *Personnes vivant en établissement médico-social*. Confédération suisse. <https://www.bfs.admin.ch/bfs/fr/home/statistiques/catalogues-banques-donnees/graphiques.assetdetail.3863823.html>
- Office fédéral de la statistique. (2023, février). *École obligatoire*. Confédération suisse. <https://www.bfs.admin.ch/bfs/fr/home/statistiques/education-science/personnes-formation/ecole-obligatoire.html>
- Organisation mondiale de la Santé. (2003). *Obésité : prévention et prise en charge de l'épidémie mondiale : rapport d'une consultation de l'OMS*.
- Parse, R. M. (1981). *Man living health : A theory of nursing*. Wiley.
- Pepin, J., Ducharme, F., & Kérouac, S. (2017). *La pensée infirmière* (4^e éd.). Chenelière Education.
- Perrenoud, P. (2005a). Assumer une identité réflexive. *Educateur*, 2, 30-33.
- Perrenoud, P. (2005b). Le métier des élèves leur appartient. *Educateur*, 4, 26-30.
- Rogers, A. E. (1971). *An introduction to the theoretical basis of nursing*. Davis.
- Schenk, F., Leuba, G., & Büla, C. (2005). *Du vieillissement cérébral à la maladie d'Alzheimer : autour de la notion de plasticité*. De Boeck.
- Secrétariat général du Département de l'enseignement et de la formation professionnelle. (s. d.). *Tableau de bord de l'enseignement obligatoire*. État de

Vaud. Consulté 4 septembre 2023, à l'adresse <https://www.vd.ch/toutes-les-autorites/departements/departement-de-lenseignement-et-de-la-formation-professionnelle-def/secretariat-general-du-departement-de-lenseignement-et-de-la-formation-professionnelle-sg-def/rentree-scolaire-2020-2021/cinquieme-partie-les-chiffres-de-la-rentree-scolaire-2020-2021/tableau-de-bord-de-lenseignement-obligatoire>

Soulet, M.-H. (2016). Le travail social, une activité d'auto-conception professionnelle en situation d'incertitude. *SociologieS*. <https://doi.org/10.4000/sociologies.5553>

Straub, C., Heinzmann, A., Krueger, M., & Bode, S. (2020). Nursing staff's and physicians' acquisition of competences and attitudes to interprofessional education and interprofessional collaboration in pediatrics. *BMC Medical Education*, 20(1), Article 213. <https://doi.org/10.1186/s12909-020-02128-y> \t " blank" \o "https://doi.org/10.1186/s12909-020-02128-y

Watson, J. (1979). *Nursing : The philosophy and science of caring*. Little, Brown and Company.

Zarforoushan, G. (2013, 12 février). *Hôpital des nounours* [Photographie]. Flickr. https://www.flickr.com/photos/gaetan_z/8469743219

5.5 Bibliographie

International DOI Foundation. (2020, 4 février). *The DOI® System*.

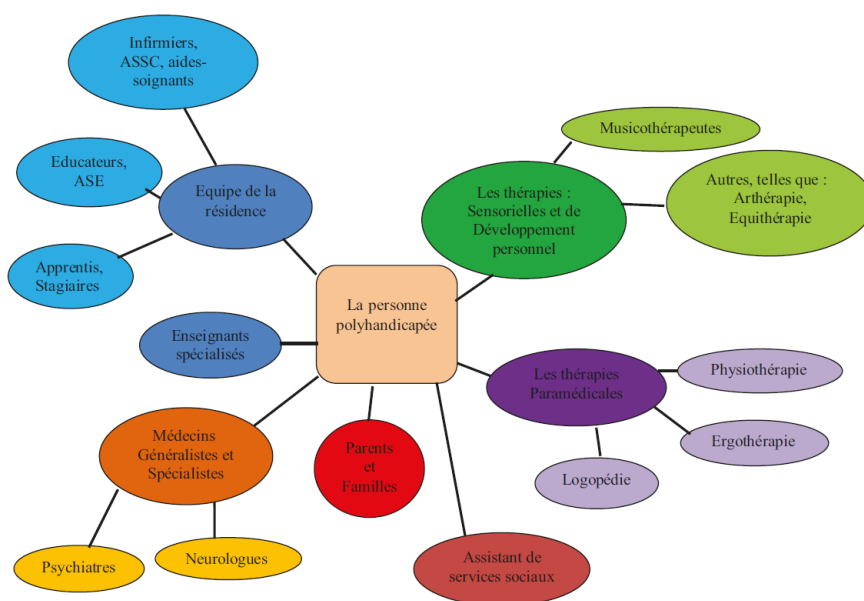
<https://www.doi.org/index.html>

Tercier, P. (2016). *La recherche et la rédaction juridiques* (7e éd.). Schulthess éd. romandes.

5.6 Exemple

Texte avec citations

Dans une structure d'accueil pour personnes avec un ou plusieurs handicaps, une collaboration interdisciplinaire à travers les membres de l'équipe est nécessaire. En effet, grand nombre d'intervenants et intervenantes accompagnent la personne en situation de handicap :



Tiré de : Rouillot, 2011, p. 22

S'occupant des soins au quotidien, les infirmiers et infirmières sont les premiers et premières à pouvoir détecter l'évolution des troubles. En prodiguant les soins, leur intervention consiste notamment à observer les éventuels changements de comportement, ceux-ci pouvant révéler une douleur ou une situation de mal-être non négligeable (Derouette, 2017, p. 267). Ces observations sont communiquées aux médecins, ainsi qu'à toute autre personne qui interagit avec le patient.

Participant « au processus d'intégration sociale, en favorisant l'adaptation » (Association des éducatrices et des éducateurs spécialisés du Québec, s. d.), les éducateurs et éducatrices ont pour rôle de faire le lien entre l'enfant ou l'adulte polyhandicapé et les personnes actrices de son environnement. En effet, le personnel

éducatif, en plus d'aider dans la construction de l'identité personnelle, se doit de soutenir la personne polyhandicapée dans le « tissage de ses relations avec l'environnement physique et social ... et ceci à tous les âges de la vie, y compris à l'âge adulte » (Petitpierre & Gyger, 2013, p. 6).

Cependant, de la même manière que le polyhandicap se définit « comme une situation de handicap singulière occasionnée par des déficiences multiples qui se maximisent les unes les autres » (Saulus, 1992, cité dans Petitpierre & Gyger, 2013, p. 6), on remarque que :

Le nombre toujours élevé d'acteurs qui gravitent dans l'espace vital du polyhandicapé complique l'accompagnement. On se heurte souvent à un problème de primauté du savoir être ou du savoir-faire, justifié ou non. Qui de l'éducateur, du parent ou du soignant aura « le droit » de s'impliquer en premier, revendiquant ainsi une hiérarchisation des sentiments. (Pfister, 2004, p. 128)

Liste de références

- Association des éducatrices et des éducateurs spécialisés du Québec. (s. d.). *Educateur spécialisé : favoriser l'adaptation pour tous, en tout temps*. Consulté 14 juillet 2020, à l'adresse <https://www.aeesq.ca/fr/educateur-specialise>
- Derouette, C. (2017). *Le polyhandicap au quotidien : guide à l'usage des aides médico-psychologiques* (3^e éd. actualisée). ESF.
- Petitpierre, G., & Gyger, J. (2013). Quelles priorités dans l'accompagnement des personnes polyhandicapées adultes ? Analyse du contenu des projets personnalisés. *Revue suisse de pédagogie spécialisée*, 3, 6-14.
- Pfister, G. (2004). L'accompagnement palliatif de la personne polyhandicapée. *InfoKara*, 19(3), 125-128. <https://doi.org/10.3917/inka.043.0125>
- Rouillot, A. (2011). *Polyhandicap : regard porté sur la transdisciplinarité* [Mémoire de Master, Université de Genève]. Archive ouverte UNIGE. <https://archive-ouverte.unige.ch/unige:18149>

© **Bibliothèques des domaines Santé et Travail social de la HES-SO**
Octobre 2025